



**FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES Y EDUCACIÓN**

**ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN**

**TESIS**

**“IDENTIDAD CULTURAL Y SU INFLUENCIA EN LA EDUCACIÓN  
INTERCULTURAL BILINGÜE EN LOS PADRES DE FAMILIA DE  
LAS I.E.P. N° 70005 Y I.E.P. N° 71013 DE PUNO”**

**PRESENTADO POR EL BACHILLER:  
VALENZUELA CONDORENA, JUAN CARLOS**

**PARA OPTAR EL TITULO PROFESIONAL DE LICENCIADA EN:  
EDUCACIÓN PRIMARIA**

**PUNO – PERÚ**

**2016**

### **Dedicatoria**

A mi familia y mis hijos, por su tolerancia y apoyo en todo momento, por su participación y colaboración en el proceso de mi formación profesional.

## **Agradecimiento**

A mi madre por ser modelo de mujer guerrera, que pese a las dificultades continúa con perseverancia, con sencillez y amabilidad.

## RESUMEN

El presente estudio tuvo como **propósito**, determinar la influencia del desarrollo de la identidad cultural en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las LAS I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno - Puno – 2016. La **hipótesis** siguiente; El desarrollo de la identidad cultural causan efectos significativos al promedio estadístico tabulado en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – Puno - 2016. **El método** de investigación que se asumió, como tipo de investigación es el no experimental descriptivo, siendo su diseño el correlacional; la **muestra** es de 153 padres de familia.

Se concluye: El desarrollo de la identidad cultural causan efectos significativos al promedio estadístico tabulado en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las LAS I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – Puno – 2016, en vista que la Zeta Calculada es de 10.4 que es mayor que la Zeta Tabulada de 1.65, con 0.05 de significancia. Lográndose en el grupo experimental un promedio de 15.5 puntos y en el grupo control el 09, lográndose efectos significativos.

**Palabras Claves:** Desarrollo, identidad, cultural, educación, intercultural, bilingüe

## ABSTRACT

The present study had like **purpose**, determining the influence of the development of the cultural identity in the Intercultural Bilingual Education in the family men in them ( EIB ), THE I.E.P. N 70005 and I.E.P. N 71013 of Puno - 2016 Puno –. The **hypothesis** following; Significant effects cause the development of the cultural identity to the statistical average tabulated in the Intercultural Bilingual Education ( EIB ), in the family men in the I.E.P. N 70005 and I.E.P. N 71013 of Puno – 2016 Puno -. **The method** of investigation that was assumed, like type of investigation is the experimental descriptive no, being his design the correlacional; The sign belongs to 153 family men.

One comes to an end : Significant effects cause the development of the cultural identity to the statistical average tabulated in the Intercultural Bilingual Education ( EIB ), in the family men in them THE I.E.P. N 70005 and I.E.P. N 71013 of Puno – Puno – 2016, in sight that the Calculated Letter Z comes from 10,4 that it is bigger than the Letter Z Tabulated of 1,65, with 0,05 of significancia. Getting in the experimental group an average of 15,5 points and in the group control the 09, getting significant your effects.

**Key words:** Development, identity, cultural, education, intercultural, bilingual

## ÍNDICE

CARATULA.....	i
DEDICATORIA .....	ii
AGRADECIMIENTO .....	iii
RESUMEN.....	iv
ABSTRACT.....	v
ÍNDICE.....	vi
INTRODUCCIÓN .....	ix

## CAPÍTULO I

### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. DESCRIPCIÓN DE LA REALIDAD PROBLEMÁTICA .....	10
1.2. DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN.....	16
1.2.1 Delimitación social .....	16
1.2.2. Delimitación temporal .....	16
1.2.3. Delimitación espacial .....	16
1.3. PROBLEMAS DE INVESTIGACIÓN .....	16
1.3.1. Problema General.....	16
1.3.2. Problemas Específicos .....	18
1.4. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN .....	19
1.4.1 Objetivo General.....	19
1.4.2 Objetivos Específicos.....	20
1.5 HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN .....	20
1.5.1 Hipótesis General.....	20
1.5.2 Hipótesis Específicas .....	20

1.5.3	Identificación y Clasificación de Variables e Indicadores .....	21
1.6	METODOLOGIA DE LA INVESTIGACIÓN.....	33
1.6.1	Tipo de Investigación.....	33
1.6.2	Nivel de Investigación .....	33
1.6.3	Método de investigación .....	34
1.6.4	Diseño de la investigación .....	vi
1.7	POBLACIÓN Y MUESTRA DE LA INVESTIGACIÓN.....	34
1.7.1	Población .....	34
1.7.2	Muestra.....	35
1.8	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE LA RECOLECCIÓN DE DATOS .....	36
1.8.1	Técnicas .....	36
1.8.2	Instrumentos .....	36
1.9	JUSTIFICACIÓN E IMPORTANCIA DE LA INVESTIGACIÓN .....	37
1.9.1	Justificación de la Investigación .....	37

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL**

2.1	ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN .....	42
2.1.1	Estudios previos .....	42
2.1.2	Tesis nacionales .....	46
2.2	BASES TEÓRICAS .....	47
2.3	DEFINICIÓN DE TÉRMINOS BÁSICOS .....	74

## **CAPÍTULO III**

### **PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

3.1	TABLAS Y GRAFICAS ESTADÍSTICAS .....	78
-----	--------------------------------------	----

3.2. PRUEBA DE HIPÓTESIS .....	88
CONCLUSIONES .....	130
RECOMENDACIONES.....	131
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS .....	132



## INTRODUCCIÓN

Contribuir a la autoafirmación del niño fortaleciendo su autoestima a través de la revaloración social de su lengua, la incorporación a la escuela de contenidos que forman parte de su experiencia cultural y la enseñanza y uso de su lengua en la escuela. El uso de la lengua materna del niño como lengua de educación y su enseñanza como asignatura de lenguaje contribuyen no sólo el desarrollo afectivo del niño sino también a su desarrollo cognitivo, hecho que por lo demás contribuye a generar seguridad en sí mismo

Para el desarrollo de aplicación y ejecución del presente trabajo de investigación, el informe está estructurado en tres capítulos, como sigue:

**Capítulo I: Planteamiento del Problema;** se ubica la descripción del problema; se plantea la teoría, exigencia para todos los que tenemos la responsabilidad de diseñar y conducir un determinado proceso educativo. Sobre todo si se trata de enriquecer la experiencia del educando. Delimitación de la investigación, problema de investigación, objetivo de investigación, hipótesis de la investigación, identificación y clasificación de variables; metodología de la investigación; tipo y nivel de investigación, método y diseño de la investigación, población y muestra técnicas e instrumentos para la recolección de datos y justificación importancia y limitaciones de investigación.

**Capítulo II: Marco Teórico;** como primera instancia se presentan algunos antecedentes que guardan relación y orienta el trabajo de investigación; en el sustento teórico, se presentan algunas teorías básicas de los diferentes autores involucrados en el quehacer educativo, principalmente en lo referente a desarrollo de la identidad cultural en la Educación Intercultural Bilingüe, para su uso teórico, organizativo y práctico que se deben de tener presente en la labor del docente; se considera la definición conceptual.

## **CAPÍTULO I**

### **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

#### **1.1. DESCRIPCIÓN DE LA REALIDAD PROBLEMÁTICA**

La cultura occidental como un sistema opuesto al sistema de la cultura andina, ha logrado superponerse sobre ésta desde el momento en que se produjo la conquista y la invasión española de nuestro territorio. La conquista desplazó la cultura indígena y andina hacia el lado subordinado de la nueva formación social, en tanto que lo hispano y europeo adquirió carácter dominante. Desde ahí, el componente indígena no tiene espacio ni sentido para los dominantes.

El encuentro entre la sociedad andina y los conquistadores españoles estableció una relación de dominación-subordinación entre dos culturas, dos pueblos y dos economías diferentes<sup>1</sup>; muy a pesar que cuando se produce la invasión europea, la cultura en nuestro territorio había alcanzado un alto nivel de desarrollo, de manera autónoma, sin la menor referencia de otros pueblos y otras formas de vida social. No obstante, se asume una posición totalmente etnocentrista (lo occidental es considerado como una civilización “superior”, al que todos los pueblos deberían de imitar). Lo aborígen simplemente es negado, “no vale nada”. El hecho de “no valer nada” y sentirse inferior es algo que la imposición cultural ha logrado interiorizar en los dominados. Hacer que alguien no exista o no tenga valor como persona humana, es una atroz y mortificante forma de discriminación

---

<sup>1</sup> (MATOS MAR, José 1988. Desborde Popular y Crisis del Estado. CONCYTEC. Lima.)

que se practica en nuestro país, especialmente con los hombres de origen indígena, haciéndolos sentir como “ausentes” de los diferentes hechos y acontecimientos de la vida nacional y de considerarlos como “objetos domesticables”, a los que se puede moldear de acuerdo a las conveniencias e intereses de la clase dominante.

Fue una imposición secular de la cultura dominante la que ha generado un proceso de devaluación cultural e idiomática<sup>2</sup>, y que esto trajo como consecuencia el menosprecio de la identidad cultural andina, inclusive por los propios herederos de esa. Este rechazo y menosprecio se ha institucionalizado, a través de la escuela, constituyéndose ésta en uno de los aparatos estatales que se expandió con mayor velocidad a las diferentes latitudes de nuestro país al que utilizó la dominación para lograr sus propósitos con eficacia.

Resulta que la Constitución Política del Perú y las leyes señalan que todos los peruanos somos iguales ante la ley; sin embargo, en el plano real es lo inverso: existen distancias muy considerables en lo cultural, social, político y económico entre los “peruanos”, hay una persistente discriminación entre serrano y costeño, indio y criollo, entre lo rural y lo urbano. Pues, ocurre que la antigua estructura estamental y de castas heredada de la colonia, no desaparece con el advenimiento de la República, el indígena continúa siendo víctima de la dominación, explotación y discriminación.

El indígena no tiene acceso en el Perú “oficial”. Permanece en el patio trasero de la oficialidad, pese a ser uno de los sectores mayoritario de este país. Como señala<sup>3</sup>, el movimiento criollo no logró incorporar a las masas campesinas por temor de perder la supremacía sobre los que eran los productores de sus riquezas y por lo tanto no logró constituir la nación peruana y demostrar ser su clase dirigente.

Frente a la decadencia de las identidades nacionales, como parte de la crisis que

---

<sup>2</sup> (GODENZZI, Juan Carlos. 1987. Lengua, Cultura y Región. Diálogo y conflicto en el Sur Andino Peruano CERA. Cusco. Perú.)

<sup>3</sup> COTLER, Julio. 1978. Estado, Nación y Clases. IEP. Lima.

atraviesa el modelo de estado-nación, no es de extrañar la emergencia de otras identidades, que en el caso peruano, es motivado por las migraciones forzadas o voluntarias que amplios sectores de la población ha experimentado en los últimos años, además del impacto de la misma globalización, esto está dando lugar al surgimiento de “identidades híbridas” que se expresan a través de las fusiones musicales, las comidas, los diseños arquitectónicos, el lenguaje.

La educación constituye un mecanismo importante para cambiar de status social, a través de las conexiones personales y en general, nuevas percepciones y patrones de integración social.<sup>4</sup> La escuela promete al niño indígena convertirse en ciudadano, integrándolo no solamente en otras y nuevas formas de conocimientos, sino también en otro sistema de valores y nuevas formas de consumo.

La Institución Educativa debe ser un espacio para desarrollar la identidad cultural: alimentación, vestido, tecnología agrícola, medicina andina, vivienda, religiosidad andina, lengua, la lectura y escritura de la lengua quechua desarrollado como contenido en las diferentes áreas curriculares porque además la interculturalidad es un principio de la educación peruana y el desarrollo de las lenguas originarias como el quechua es un propósito al 2021.

Desde que se instituyó la educación formal en nuestro país, ésta tuvo un carácter elitista, de privilegio, dirigido solamente a los criollos, mestizos y la nobleza indígena. La educación era un privilegio de clase que celosamente puede ser una herramienta de control y dominación social, efecto, pero también causa de esa dominación. La educación debe responder a la diversidad en todas sus manifestaciones: cultural, lingüística, social, económica y biológica.

En Puno,<sup>5</sup> los gamonales en alianza con el clero de aquella época, se opusieron tenazmente a los intentos de democratización de la escuela y haciendo honor a la famosa frase de que “indio leído es indio perdido llegaron incluso a incendiar

---

<sup>4</sup> ALBERTI, G. y COTLER, . 1972. **Aspectos Sociales de la Educación Rural en el Perú.** EIP.Lima.

<sup>5</sup> López y Jung. 1988. Caso de Puno. GTZ.Lima.

instituciones educativas y a masacrar y asesinar grupos enteros de campesinos promotores y gestores de que la educación llegue también al campo.

Las manifestaciones culturales, ya sea de índole material o inmaterial, producidas por la población de la Región, es tan rica y variada que un solo documento no sería suficiente para presentarlas en toda su magnitud. De acuerdo a la naturaleza del documento en este punto desarrollaremos algunas de ellas, otras serán presentadas y/o desarrolladas con mayor precisión en el de cultura educativa, así como la importancia que tiene en la zona (las prácticas religiosas). Aunque desarrollaremos otras manifestaciones como la vestimenta, la comida y la medicina tradicional, consideramos que la cultura desarrollada en el Altiplano peruano, tiene también sus propias particularidades en estos elementos.

Luis E. Lopéz manifiesta que el problema de la escuela en Puno está íntimamente ligado al llamado problema del indio. Por su alta concentración de población campesina y por su consiguiente particular configuración étnico-lingüística, este departamento ha sido sede de diversos movimientos orientados a modificar el sistema educativo nacional y como tal, receptor de diversos programas e iniciativas que desde la escuela han intentado resolver el problema del indio para lograr su integración a la sociedad peruana. En esta lucha por la educación indígena hubo movimientos no indígenas que apoyaron como la Asociación Pro-Indígena a nivel nacional o como el grupo Orkapata de Puno.

El sistema educativo nacional y particularmente el regional, no contemplan la existencia de una inmensa masa poblacional que desconoce el castellano o que posee un manejo incipiente de esta lengua e impone de una manera vertical el español como una única lengua de instrucción. Es un sistema escolar agresivo y lesivo en lo lingüístico (monolingüe en castellano) y cultural (basado en lo urbano occidental).

Los padres de familia del medio rural conscientes de esta realidad del problema de la lengua y cultura, son los primeros en rechazar la Educación Intercultural Bilingüe en las instituciones educativas donde sus hijos estudian, a ello el docente

complementa y manifiesta que los padres de familia no aceptan esta propuesta educativa para sus hijos; aduciendo que el quechua saben y deseando el castellano, porque su aspiración es que sus hijos no sean pobres como ellos, no quieren que se queden en el campo y cuando al menos termine la secundaria tengan que migrar del campo a la ciudad y que allí nadie habla el quechua.

Los padres de familia no tienen la oportunidad de escuchar las bondades de la Educación Intercultural Bilingüe, cuyos principios son: Que los niños y niñas aprenden rápido a leer y a escribir en la lengua que más dominan y respetando su cultura, que la persona aprende una sola vez a leer y a escribir en la lengua que más domina.

A partir del año 2004 desde el Ministerio de Educación a través de la Dirección Nacional de Educación Bilingüe Intercultural ( DINEBI) se inicio a trabajar en lo que se refiere gestión y participación a través de las Mesas de Diálogo, cuyo objetivo era sensibilizar en el tema de Educación Intercultural Bilingüe y la importancia de la participación de los padres de familia en la educación de sus hijos a los pueblos quechua y aymaras, de la misma forma participaban los directivos y docentes, en algunos talleres también participaron los regidores de educación y cultura de las municipalidades; jueces de paz y otras autoridades locales y comunales. Pero este trabajo se han realizado en las provincias de Putina, Moho, Ilave, Lampa y Macusani y de alguna forma ha tenido sus frutos viéndose la participación de la comunidad y padres de familia en muchas actividades, como por ejemplo, en concurso de platos típicos, apareciendo las recetas en el idioma quechua, también concursos en Producción de textos en quechua, promovidos desde la Dirección Regional de Educación de Puno por primera vez en el año 2005, resultando actividades de mucho impacto en la comunidad educativa.

En tal sentido, los proceso de gestión y participación que se han venido trabajando desde el Ministerio de Educación a través de Mesas de Diálogo para fortalecer la identidad cultural de nuestros hermanos quechuas y aymaras en cinco provincias de la región Puno a tenido sus frutos positivos como es el cambio

de actitud frente a la Educación Intercultural Bilingüe, lo que favorece que los docentes tengan un apoyo por parte de los padres de familia. En tal sentido se propone desarrollar la identidad cultural de los padres de familia en las de I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno.

## **1.2. DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN**

### **1.2.1. Delimitación Espacial**

El presente estudio se realizará en las I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – Puno. 2016

### **1.2.2. Delimitación temporal**

El estudio se realizó en el año 2016, entre los meses de marzo a abril que presentan el informe correspondiente.

### **1.2.3. Delimitación social**

El presente estudio se delimita a nivel social al desarrollo de la identidad cultural en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia

### **1.2.4. Delimitación conceptual**

Las teorías se centran solo en dos variables de estudio, desarrollo de la identidad cultural en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB).

## **1.3. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN**

### **1.3.1. PROBLEMA GENERAL**

¿Cuál es la influencia del desarrollo de la identidad cultural en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – 2016?

### **1.3.2. PROBLEMAS ESPECÍFICOS**

¿Cuál es la influencia del desarrollo de la identidad cultural la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos., en padres de familia, en el grupo

experimental antes y después del experimento, para observar sus logros con el grupo control?

¿Cuál es la influencia del desarrollo de la identidad cultural en la aceptación de su lengua originaria en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, para observar sus logros con el grupo control?

¿Cuál es la eficacia del desarrollo de la identidad cultural en la aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, para contrastar sus logros con el grupo control?

#### **1.4. OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN**

##### **1.4.1. OBJETIVO GENERAL**

Determinar la influencia del desarrollo de la identidad cultural en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las LAS I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – 2016.

##### **1.4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

Determinar la influencia del desarrollo de la identidad cultural la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos., en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, para observar sus logros con el grupo control.

Identificar la influencia del desarrollo de la identidad cultural en la aceptación de su lengua originaria en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, para observar sus logros con el grupo control.

Demostrar la eficacia del desarrollo de la identidad cultural en la aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, para contrastar sus logros con el grupo control.



## **1.5. HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN**

### **1.5.1. HIPÓTESIS GENERAL**

El desarrollo de la identidad cultural causan efectos significativos al promedio estadístico tabulado en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – 2016

### **1.5.2. HIPÓTESIS ESPECÍFICOS**

- El desarrollo de la identidad cultural influye la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos., efectos significativos al promedio estadístico tabulado en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, para observar sus logros con el grupo control.
- El desarrollo de la identidad cultural influye en la aceptación de su lengua originaria efectos significativos al promedio estadístico tabulado en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, para observar sus logros con el grupo control.
- El desarrollo de la identidad cultural influye en la aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos, efectos significativos al promedio estadístico tabulado en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, para contrastar sus logros con el grupo control.

### **1.5.3. VARIABLES O IDENTIFICACIÓN Y CLASIFICACIÓN DE VARIABLES E INDICADORES**

#### **VARIABLES INDEPENDIENTE**

El desarrollo de la Identidad Cultural.

#### **3.2.2. Variable Dependiente**

Educación Intercultural Bilingüe.

### **3.3. SUB VARIABLES: INTERVINIENTES E INDICADORES**

#### **VARIABLES INDEPENDIENTE**

- Comida.
- Vestido.
- Tecnología agrícola.
- Medicina andina.
- Vivienda.
- Religiosidad andina.
- Enseñanza de la gramática quechua
- Lectura y escritura.

#### **Variable Dependiente**

- La aceptación de su cultura andina
- Aceptación de su lengua originaria (quechua)
- Aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos.

### **1.6. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN**

#### **1.6.1. TIPO Y NIVEL DE INVESTIGACIÓN**

##### **1.6.1.1 TIPO DE INVESTIGACIÓN**

El presente trabajo es EXPERIMENTAL, este tipo de investigación, son las investigaciones que pretenden darnos una visión general de tipo aproximativo respecto a una determinada realidad. Este tipo de investigación se realiza especialmente cuando el tema elegido ha sido poco explorado y reconocido, y cuando aún, sobre él es difícil formular hipótesis precisas o de ciertas generalidades. Suelen surgir también cuando aparece un nuevo fenómeno, que precisamente por su novedad, no admite todavía una descripción sistemática, o cuando los recursos que dispone el investigador resultan insuficientes como para emprender un trabajo más profundo.

### 1.6.1.2 NIVEL DE INVESTIGACIÓN

Explicativo<sup>6</sup>, van más allá de la descripción de conceptos o fenómenos o del establecimiento de relaciones entre conceptos; están dirigidos a responder a las causas de los eventos, sucesos y fenómenos físicos o sociales. Como su nombre lo indica, su interés se centra en explicar por qué ocurre un fenómeno y en qué condiciones se da éste, o por qué se relacionan dos o más variables.

Las investigaciones explicativas son más estructuradas que las demás clases de estudio y, de hecho, implican los propósitos de ellas (exploración, descripción y correlación o asociación); además de que proporcionan un sentido de entendimiento del fenómeno a que hacen referencia.

### 1.6.2. MÉTODO Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

#### MÉTODO

**Cuantitativo;** En primer término la literatura puede revelar que no hay antecedentes sobre el tema en cuestión o que no son aplicables al contexto en el cual habrá de desarrollarse el estudio, entonces la investigación deberá iniciarse como exploratoria. Si la literatura nos revela guías aún no estudiadas e ideas vagamente vinculadas con el problema de investigación, la situación resulta similar, es decir, el estudio se iniciará como exploratorio. En esta investigación se “plantea un estudio delimitado y concreto, usa la recolección de datos para probar hipótesis, con base en la medición numérica y el análisis estadístico, para establecer patrones de comportamiento y probar teorías”<sup>7</sup>

**Cualitativo;** La mayor parte de las veces éstos se inician como exploratorios y descriptivos; pero se plantean con alcances correlacionales (sin consideración estadística) o de asociación y explicativos. Más que la revisión de la literatura y lo que se encuentre en ella, que influye en el alcance de la investigación es el trabajo de campo inicial y posterior. “Utiliza la recolección de datos sin medición

---

<sup>6</sup> HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto y Otros. “Metodología de la Investigación” 3ra Edic. Edit. McGraw-Hill, Interamericana. México. 2003. Pág. 126.

<sup>7</sup> El Método Cuantitativo es tratado, desde otra óptica como enfoque cuantitativo de investigación por HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto y Otros (2006) Metodología de la Investigación. Cuarta Edición. Editorial McGRAW-HILL/INTERAMERICANA EDITORES S.A. C.V. México. Pág. 05. el que es similar al título propuesto.

numérica para descubrir o afinar preguntas de investigación en el proceso de interpretación... existen una variedad de concepciones o marcos de interpretación, pero en todos ellos hay un común denominador que podríamos situar en el concepto de patrón cultural (Colby, 1996), que parte de la premisa de que toda cultura o sistema social tiene un modo único para entender situaciones y eventos. Esta cosmovisión o manera de ver el mundo, afecta la conducta humana. Los modelos culturales se encuentran en el centro de estudio de lo cualitativo, pues son entidades flexibles y maleables que constituyen marcos de referencia para el actor social y están constituidos por el inconsciente, lo transmitido por otros y por la experiencia personal.”<sup>8</sup>

## **DISEÑO**

El presente estudio asume como diseño de investigación el CUASI EXPERIMENTAL. Los diseños cuasi-experimentales también manipulan deliberadamente, al menos, una variable independiente para observar sus efectos y relación con una o más variables dependientes, sólo se diferencia de los experimentos verdaderos en el grado de seguridad o confiabilidad que puedan tener sobre la equivalencia inicial de los grupos. Aquí los grupos son intactos, por la simple razón que ya están formados. Se acostumbra a trabajar con grupos compactos (clases enteras o grupos ya formados). Genera dificultades la creación de los llamados grupos de control, en ocasiones de tipo ético: si se está experimentando un nuevo método o estrategia metodológica sea de enseñanza o de aprendizaje, que se considera mejor, cómo se puede dejar un grupo de alumnos fuera de su acción para que sirva de control. En la praxis educativa, uno de los principales obstáculos en la aplicación de un diseño reside, por lo general, en la dificultad de asignar los sujetos aleatoriamente a los grupos de investigación.

Estas y otras razones dificultan la aplicación estricta de la metodología puramente experimental. En tales casos se aplica los llamados diseños cuasiexperimental, que sede en algunas de las condiciones comentadas y aunque no constituye

---

<sup>8</sup> El Método Cualitativo es tratado, desde otra óptica como enfoque cuantitativo de investigación por HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto y Otros (2006) Metodología de la Investigación. Cuarta Edición. Editorial McGRAW-HILL/INTERAMERICANA EDITORES S.A. C.V. México. Pág. 09. el que es similar al título propuesto.

verdaderos experimentos, proporcionan suficiente garantía como para que se aproveche su capacidad de generar conclusiones útiles para la educación. “este diseño incorpora la administración de prepruebas a los grupos que componen el experimento. Los sujetos se asignan al azar a los grupos, después de esto se les aplica simultáneamente la preprueba, un grupo recibe el tratamiento experimental y el otro no (grupo de control), por último, se les administra también simultáneamente una prueba”<sup>9</sup>

El esquema presenta dos grupos, uno experimental (E) y el otro de control (C), los grupos han sido asignados aleatoriamente (R) a cada uno de ellos, pues con la aleatorización se quiere demostrar la equivalencia de los dos grupos antes de iniciar el experimento.

Asignación	Grupos	Pretest	Tratamiento	Posttest
R	G.E	O <sub>1</sub>	X	O <sub>2</sub>
R	G.C.	O <sub>1</sub>	–	O <sub>2</sub>

**Donde:** R: Aleatorización; G.E: Grupo Experimental; G.C: Grupo control; O<sub>1</sub>: prueba de entrada; X: experimentación o tratamiento; O<sub>2</sub>: prueba de salida.

Dos grupos se han sometido a un pretest, y se han recogido observaciones (O) de todos los sujetos. (El pretest se realiza sobre la variable dependiente). Así, por ejemplo, supongamos que el tratamiento (X) sobre el que se establece la investigación y cuya idoneidad se quiere comprobar la identidad cultural. La variable dependiente es Educación Intercultural Bilingüe. El pretest consistiría en someter a todos los sujetos a una prueba de Identidad Cultural antes de aplicar el experimento y comprobar antes del inicio del experimento, contrastando las puntuaciones de ambos grupos, que son perfectamente equivalentes.

Los dos grupos son sometidos a tratamientos distintos. Mientras que el grupo experimental sigue la nueva propuesta durante un tiempo determinado. Se supone que el grupo que actúa de control no recibe ningún tratamiento específico. Una vez transcurrido el periodo experimental, se vuelven a recoger informaciones

---

<sup>9</sup> HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto y Otros. “Metodología de la Investigación” 3ra Edic. Edit. McGraw-Hill, Interamericana. México. 2003. Pág. 193.

del experimento de ambos grupos y se establece un sistema de comparaciones que permite extraer consecuencias respecto a la nueva propuesta. Así, se compara las puntuaciones del grupo experimental antes y después de aplicar la estrategia metodológica, para comprobar su mejora y también se compara las puntuaciones del postest entre el grupo experimental y el de control, para cerciorarse que la mejora es superior en el grupo experimental y que no puede atribuirse a algunas de las distorsiones señalados anteriormente, como podría ser, en este caso, la simple maduración de los sujetos. El grupo de control actúa de testigo e elimina la posibilidad de cometer ese error.

### **1.6.3. POBLACIÓN Y MUESTRA DE LA INVESTIGACIÓN**

#### **1.6.3.1. POBLACIÓN**

La **población** está constituida por dos Instituciones Educativas Iniciales I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno; con los padres de familia, los que son en un número de 247 padres de familia.

#### **1.6.3.2. MUESTRA**

La muestra fue en forma aleatoria, es decir, se escogió a los padres de familia al azar, siendo seleccionados un total de 153 padres de familia, con los que se trabajaran en nuestra investigación.

### **1.6.4. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS PARA LA RECOLECCIÓN DE DATOS.**

#### **1.6.4.1 TÉCNICA**

- La encuesta
- Sesiones de aprendizaje.

#### **1.6.4.2 INSTRUMENTOS**

- El cuestionario que es un instrumento que sirve de prueba de entrada y de salida.
- Sesiones de interaprendizaje.
- Ficha de cotejos.

### **1.6.5. JUSTIFICACIÓN, IMPORTANCIA Y LIMITACIONES DE LA INVESTIGACIÓN**

En estos últimos años los resultados de las evaluaciones nacionales UMC –MED e internacionales (PISA) no han sido muy alentadoras para la educación en nuestro país, sobre todo en aquellas que se relacionan con el área de Comunicación Integral, con énfasis en la comprensión lectora y la producción de textos. La discusión teórica sobre qué método es más eficiente que otro sigue vigente, pero habría que preguntarnos si eso es lo único que influye en el aprendizaje efectivo por parte de los niños que se inician en el aprendizaje de la lectura y escritura, sobre todo que las características de los niños y niñas de las zonas rurales son quechua hablantes y si son alfabetizados en castellano van aprender en forma mecánica sin entender los que dice los textos que presenta el docente en el desarrollo de las actividades de aprendizaje.

Los docentes de las instituciones educativas del medio rural tienen como objetivo fundamental alfabetizar a los niños y niñas en castellano y este proceso comienza con la enseñanza de la lectura y escritura; esta gran responsabilidad corre a cuenta de los maestros, que de una u otra forma tienen conocimientos sobre lo que van a hacer para tener éxito en el año escolar, lo cual significa que todos los niños deben terminar el año escolar leyendo y escribiendo. Pero en el medio rural no siempre aprende a leer y a escribir porque el principal problema de los niños y niñas en el medio rural son quechua hablantes y el docente les alfabetiza en castellano.

Del presente trabajo podemos desprender algunas reflexiones, como por ejemplo si los padres de familia llegan a comprender las ventajas de una Educación Intercultural Bilingüe y exigen a los docentes que respete la lengua de los niños y niñas y desarrolle contenidos del contexto la educación de los niños y niñas del medio rural mejorara enormemente. Lo importante de las conclusiones que tengamos es que nos pueda permitir explicar si el padre de familia llega a entender el verdadero sentido de la importancia de la Educación Intercultural Bilingüe para sus hijos ayudará al docente mejorar los aprendizajes de los niños y niñas en cuanto a comprensión y producción de diferentes tipos de textos y

comprender mejor la cultura andina y en base a ello dar apertura al conocimiento de otras culturas.

A pesar de las enormes dificultades que el docente tiene, el desarrollo de la identidad cultural frente a la Educación Intercultural Bilingüe será favorable y servirá como base a los maestros que enseñen en diferentes instituciones educativas del nivel primario las que estén involucradas en la educación intercultural bilingüe.

Hasta la actualidad se viene observando que la Propuesta de la Educación Intercultural Bilingüe se viene trabajando desde el Ministerio de Educación solo con los docentes descuidando el otro actor que es la comunidad y los padres de familia quienes sin un conocimiento previo de la EIB rechazan esta propuesta. Su orientación en la actualidad es teórica, descriptiva, trabajándose sólo con una de los actores educativos, relegando el desarrollo de las capacidades reflexiva y comunicativa en los padres de familia principalmente del medio rural.

Por ello se realiza la investigación sobre la base de la realidad concreta para así contribuir y lograr que los padres de familia sean los primeros en demandar una educación pertinente con enfoque intercultural bilingüe para sus hijos e hijas en todos los niveles de educación.

### **LIMITACIONES**

Los padres de familia y comunidad por las labores agrícolas y ganaderas no siempre disponen de tiempo para asistir a los talleres de capacitación sobre identidad cultural frente a la Educación Intercultural Bilingüe.



## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

#### **2.1. ANTECEDENTES DE INVESTIGACIÓN**

##### **ANTECEDENTES DEL PROBLEMA**

A continuación se presenta algunas antecedentes que guardan relación con las variables que son motivo de estudio y algunos con la segunda variable:

##### **A.- TESIS:**

Por GUTIÉRREZ SERRANO, Patricia: Tesis que fue realizado en la Universidad de Chile F.A.U. 2007

##### **TÍTULO:**

“IDENTIDAD CULTURAL CHILENA: EDUCACIÓN A TRAVÉS DE CUENTOS ILUSTRADOS PARA LECTORES PRINCIPIANTES DE 4 A 6 AÑOS DE EDAD”

##### **OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN:**

Desarrollar y Diseñar material didáctico, en forma de una colección de 13 cuentos ilustrados, cada uno correspondiente a una región de Chile, dirigido a niños de 4 a 6 años (lectores principiantes), que promuevan su sentido de Identidad y Pertenencia Nacionales, a través del territorio geográfico común, y el patrimonio cultural local y global, como elementos constitutivos de la identidad del país.

## **CONCLUSIONES:**

Los Comunicadores Visuales manejamos las herramientas necesarias para elaborar “situaciones de comunicación”. El mejor modo de realizarlas, es tener tanto conocimientos técnicos como conceptuales. La elaboración de un marco teórico profundo permite introducirse en los conocimientos de otras disciplinas que son fundamentales para el buen desarrollo de un proyecto.

El Comunicador Visual es un profesional multidisciplinario, pero debe considerar siempre con humildad que necesita del aporte de otros para obtener un resultado eficiente.

En la elaboración de material didáctico, de nosotros depende el obtener piezas significativas que cumplan su objetivo: Generar una situación de aprendizaje. No diseñamos formas, sino que diseñamos una situación, en la que el niño se relaciona con el material didáctico y aprende de él, generando nuevos conocimientos.

El presente proyecto es un aporte a la cultura y educación de los niños de Chile. Es actual y está enmarcado en la labor educativa del gobierno y de la Comisión Bicentenario. La factibilidad de su concreción es altísima por la situación de Chile actual, y el interés de la Comisión Bicentenario en desarrollar este tipo de proyectos. Actualmente, he establecido contacto con dicha comisión, para realizar el procedimiento pertinente para su materialización.

El “pero” más importante que enfrenta, es su financiamiento, en tanto ni el Gobierno ni la Comisión lo hacen. Es necesario encontrar inversión de capitales privados, los que se pueden obtener mediante la intervención de la Comisión Bicentenario, ya que si el proyecto logra su interés, ellos tratan de buscar a los inversionistas. En caso de no resultar dicha opción, se puede postular a concurso de fondos, como los entregados por el Fondart.

## **B.- TESIS:**

Por Daniel Antonio Velásquez Cisternas: Ejecutado en: UNIVERSIDAD AUSTRAL

**TÍTULO:**

“LA CONSTRUCCIÓN DE LA IDENTIDAD CULTURAL, UNA MIRADA DESDE LA ANTROPOLOGÍA URBANA. EL CASO DE LA POBLACIÓN MADRE TERESA DE CALCUTA – OSORNO”

**OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN:**

Identificar y analizar los aspectos más importantes que influyen en la construcción social de la Identidad Cultural de la Población Madre Teresa de Calcuta de la ciudad de Osorno.

**CONCLUSIONES:**

En este proceso de producción social del hábitat, o más bien en esta experiencia de lucha común por conseguir una vivienda y un hábitat, por dotarlos de servicios básicos, así como por construir un espacio simbólico propio, emergen y toman forma los elementos o rasgos decisivos en la construcción de la identidad cultural de la Población Madre Teresa de Calcuta, por lo que el proceso es muy importante en la construcción de la identidad cultural. Por ello, más que población como referente de identidad, es la experiencia común de autoconstrucción la que les entrega las bases para construir la identidad cultural; la población como estructura física, resume los años de esfuerzo y sacrificio de los habitantes de la población por conseguir la anhelada vivienda.

La juventud de los miembros de la organización, aunque parezca un tema menor dentro de la construcción social de la identidad cultural de la Población, no lo es tanto, ya que atraviesa tangencialmente muchos de los temas, sobre todo, en el momento que cada uno de los miembros comienza a tomar decisiones importantes en su futuro, el de su familia, y el de la organización.

De hecho, en varias entrevistas se aprecia que los entrevistados consideran que el proyecto en marcha era una idea con pocas proyecciones, que sólo estaba avalado por la necesidad de tener la casa y el idealismo propio de la juventud. Sin embargo, además de esto no tenían mucho más. De hecho, gracias a la juventud con la que contaban en el comienzo de la organización (un promedio de edad de

los 27 años), pudieron tomar decisiones tales como: embarcarse en un proyecto de largo aliento, que sabían duraría más de ocho años; entregar la libreta de ahorros, para la compra del terreno; trabajar en los días libres, privilegiando la casa antes que el descanso; sacrificar vacaciones durante los años que duró la autoconstrucción; etc.

La razón de esto es que todas esas cosas las podían recuperar en el corto, mediano o largo plazo, ya que eran jóvenes y tenían energías y vida para hacerlo. De hecho, reconocen que si en este momento les presentaran la misma oportunidad para conseguir casa, probablemente no lo aceptarían, ya que las responsabilidades cambiaron, porque muchos de ellos comenzaron el proyecto recién casados y sin hijos o con ellos pero pequeños. El factor que subyace dentro de esto es que la juventud les permitía fracasar e intentarlo de nuevo, ahora sin embargo, no se pueden permitir el lujo de fracasar, ya que sus hijos están más grandes y las decisiones deben ser tomadas midiendo los pro y los contra para toda la familia, que ahora ha crecido considerablemente.

### **C.- TESIS:**

Por **JAIME BALLERO, Martín O.:** Ejecutado en la UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS. Fundada en 1551, FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES; E.A.P. DE ANTROPOLOGÍA.

### **TÍTULO:**

“LA METAFÍSICA DEL PODER: EXCURSUS HISTÓRICO SOBRE LA IDENTIDAD CULTURAL A PARTIR DEL ESTUDIO DE LA PRODUCCIÓN Y REPRODUCCIÓN DEL CAPITAL RELIGIOSO DE LAS COMUNIDADES JUDÍA E ISLÁMICA EN LIMA (1950-2000)”

### **OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN:**

Explicar la metafísica del poder: excursus histórico sobre la Identidad Cultural a partir del estudio de la producción y reproducción del capital religioso de las comunidades judía e Islámica en Lima (1950-2000)

## **CONCLUSIONES:**

El desarrollar una visión de la tradición religiosa de cualquier cultura es entregarse a una búsqueda incansable, en la cual el investigador debe estar dispuesto a encontrarse con realidades que emanan un sentido particular y que se muestra autónomo y trascendente. Su carácter sagrado la hace indiferente a las pesquisas científicas, de las cuales se aleja debido a su designio a vivir en las alcobas celestes de lo numinoso. Debido a ello, quien desee conocer su dinámica, debe entregarse a una carrera en pos de un objetivo: llegar a comprenderla desde sus más recónditas manifestaciones. Esta entrega debe realizarse humilde y pacientemente, ya que el misterio de lo numinoso se revela en momentos y lugares específicos, a los cuales se debe atender con mucho cuidado. El descuido puede llevar a una comprensión descontextualizada, la cual sólo iría en detrimento de la investigación.

De la misma manera, el negar la realidad sagrada que emana de los símbolos religiosos en favor de un estudio "objetivo", corre el riesgo de desvincular el tema de su *fons et origio*, cayendo, así, en un discurso sin valor, ya que el objetivo de las Ciencias de la Religión es comprender las dinámicas religiosas a partir de sus propios referentes, sumándole, claro está, una perspectiva especial, propia de la disciplina que trata de estudiar estas dinámicas. De la innumerable cantidad de perspectivas posibles, la antropología presenta una ventaja; ésta es su capacidad holística al abordar la cultura, basada en la experiencia directa, propia de una interpretación que busca sus resultados en el contacto con las personas mediante la conversación y el diálogo entre culturas.

La religión entendida desde la antropología se nos presenta de manera muy amplia, ya que no sólo manifiesta aquel nivel exterior, en el cual se homologa con otras instituciones sociales, sino que devela su núcleo profundo. Sin acercarnos a él, todo intento de estudiar la religión es inútil. Debido a esto, hemos presentado un modelo analítico el cual pueda relacionar los distintos planos mediante el ejercicio de una metodología comparativa, cuyas unidades analíticas fueran algunas estructuras de la dinámica religiosa.

## **D.- TESIS:**

Por OLIVA OLIVA, María Elena: Ejecutado en la UNIVERSIDAD DE CHILE, Facultad de Ciencias Sociales. 2007.

**TÍTULO:**

“IDENTIDAD NACIONAL ESTATAL E IDENTIDADES INDÍGENAS EN CHILE: UNA PROBLEMATIZACIÓN EN TORNO A LA POLÍTICA DE IDENTIDAD Y DIFERENCIA”

**OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN:**

Construir una discusión teórica en torno al concepto de políticas de identidad y diferencia y su aplicación a la realidad contemporánea chilena desde la relación entre la identidad nacional y la identidad indígena alojadas en el Estado.

**CONCLUSIONES:**

Determinado entonces el contexto de surgimiento del concepto en cuestión, prosiguió una discusión teórica sobre el mismo a partir de la cual se obtuvieron las siguientes precisiones:

- Cuando hablamos de identidad, hablamos también de diferencia. La identidad en tanto proceso que se construye socialmente implica sujetos que se vinculan entre sí, que entran en contacto como partes de un proceso intersubjetivo de reconocimiento mutuo. Así, cuando un sujeto se “identifica” alude a un sentido de pertenencia que sólo es posible mediante la alteridad, es decir, la existencia de “otros” con los cuales se establecen diferencias. Pertenencia y alteridad son entonces dos caras de la misma moneda.
- Las identidades son posicionales y estratégicas. Si las identidades son construidas socialmente, esa construcción no es neutra, se hace mediante un acto de poder. Establecer un sentido de pertenencia y por lo tanto una diferencia, implica hacer valoraciones desiguales con respecto a aquello con lo que se fija esa diferencia; valoraciones que se hacen desde una determinada posición en la estructura social –de hombre blanco, por ejemplo-. Pero a la vez son estratégicas, pues son posiciones que se asumen en determinadas circunstancias, las que al modificarse generan también un cambio en el sentido de pertenencia

predominante –por ejemplo, ya no desde el género y color: hombre y blanco, sino desde la nacionalidad: norteamericano-.

- El descentramiento de la identidad. Las precisiones hechas anteriormente plantean otra cuestión de importancia: la pluralidad de las identidades. La identidad, o más bien las identidades en tanto sentidos de pertenencia y alteridad, no es una sola, no hay una única identidad, unificada y que permanezca estable de principio a fin. En el contexto actual las identidades se fragmentan y se construyen de múltiples maneras, incluso opuestas. Sin embargo, que las identidades no sean eternas e inmutables y que sí sean posicionales y estratégicas, no implica que éstas cambien ante cualquier circunstancia. Dentro de la estructura social en la que se posiciona un sujeto y desde la cual emite sus discursos, es posible el desplazamiento, no obstante no de un extremo a otro. Si recordamos los planteamientos de P. Bourdieu, la posición de un sujeto en la estructura permite un margen de movilidad que posibilita determinar su trayectoria y las demandas que estos agentes realizan, a la vez de otorgarles una capacidad de acción que no está determinada únicamente por la estructura.

#### **E.- TESIS:**

Por VARAS INSUNZA, José Manuel: Ejecutado en la UNIVERSIDAD DE CHILE, FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA, MAGÍSTER EN ANTROPOLOGÍA Y DESARROLLO. 2006.

#### **TÍTULO:**

"LA CONSTRUCCIÓN DE LA IDENTIDAD ÉTNICA URBANA: ETNIFICACIÓN Y ETNOGÉNESIS DEL MOVIMIENTO MAPUCHE URBANO ORGANIZADO EN LA CIUDAD DE SANTIAGO 1990-2000"

#### **OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN:**

Analizar la construcción y génesis de una identidad étnica del movimiento mapuche urbano, a partir del análisis de las organizaciones y de los discursos de sus dirigentes, en términos de las relaciones interétnicas establecidas con el Estado y la sociedad civil (Procesos de Etnificación) como también desde una

mirada de procesos internos que involucran procesos de construcción identitaria (Procesos de Etnogénesis).

### **CONCLUSIONES:**

*El primero*, por el contexto de parte de este período, con un Estado interventor (represor) que se traduce en el conflicto de Ralco en el Alto Bio Bio y los conflictos entre las forestales y comunidades indígenas. Esto puede haber gatillado, desde nuestra perspectiva, un nuevo reemerger de las organizaciones mapuche en la ciudad, en la medida que se mediatiza el tema étnico por los canales de comunicación de masas. Si bien, se puede observar un discurso muchas veces antiestatal, en donde se crítica fuertemente al Gobierno de Frei, los datos muestran que se busca una legalidad y un reconocimiento, a través de la obtención de las personalidades jurídicas, con las municipalidades, la CONADI, y diferentes ministerios. Obviamente hay organizaciones que mantienen una postura de no pedir nada al Estado, que son las llamadas organizaciones radicales, pero ellas son minoritarias.

*Segundo*, esta proliferación de organizaciones mapuche en la ciudad de Santiago puede explicarse por los efectos retardados de la aplicación de la Ley Indígena de 1993, con la conformación de la CONADI, y por consiguiente, con el funcionamiento de la Oficina de Asuntos Indígenas de Santiago (OAIS). Pero también se explica por la implementación de políticas estatales, muchas de ellas referentes al fomento productivo, hacía la mujer, políticas sociales para la superación de la pobreza, entre otras.

Considerando la década de los 90 podemos plantear algunas ideas centrales: **La primera** tiene que ver con que el surgimiento y proliferación de organizaciones mapuche urbanas en Santiago esta ligado al contexto político y social del país. **La segunda**, y ligada a la anterior, es que los periodos de mayor proliferación de organizaciones coinciden directamente con acciones del Estado, una a nivel de la integración (Ley Indígena), y la segunda, a nivel de la exclusión (caso de conflicto de Ralco / Forestales).



Desde esta perspectiva encontramos que la proliferación de organizaciones mapuche en la ciudad, el que hemos denominado movimiento mapuche formal, no sólo es resultado de los procesos de globalización sino que también de una acción del Estado, pues éste plantea la existencia del indígena como una categoría jurídica a partir de la Ley Indígena de 1993, ofertando una política especial, basada en una discriminación positiva, que se traduce en una serie de derechos particulares ligados al estatuto indígena.

A nuestro parecer, la respuesta a esta pregunta es negativa. Lo cierto es que la presencia de las organizaciones mapuche urbana en Santiago es anterior a la década de los 90. La memoria de los dirigentes hablan de un pasado organizacional ligado al movimiento social en la época de la dictadura, un pasado que esta asociado al trabajo poblacional, al trabajo de la Iglesia y de las ONGs.

Pero también, observamos que su identidad étnica, en aquel entonces, estuvo marcada por una fuerte presencia de demandas de carácter rural. En este sentido, su presencia en la ciudad en la década de los 80 fue minoritaria en comparación a la siguiente década, y su accionar estuvo marcado, primero, por el contexto político de lucha por la dictadura, y segundo, a una demanda ruralista en términos de la comprensión de su propia memoria e identidad étnica.

## **2.2. MARCO TEÓRICO**

### **2.2.1. EDUCACIÓN INTERCULTURAL**

El Perú es un país pluricultural y multilingüe, y la educación debe responder a la diversidad en todas sus manifestaciones: cultural, lingüística, social, económica y biológica.

Por la necesidad de construir una sociedad más justa, equitativa, inclusiva, democrática, que vaya eliminando todo tipo de discriminación.

Porque la diversidad sociocultural y lingüística es un potencial de desarrollo humano sostenible, que se sustenta en la herencia de los pueblos originarios del Perú.

Porque existe la necesidad de fortalecer las distintas dimensiones de nuestra identidad personal y colectiva.

Porque los resultados de evaluación de aprendizaje de los niños, niñas y adolescentes de distintos contextos nos exigen mayor calidad, que va de la mano con pertinencia.

Por las demandas y expectativas de los niños/niñas y de los padres y madres de familia.

### **2.2.2. INTERCULTURALIDAD**

Un proceso dinámico y permanente de aprendizaje, relación y comunicación de las personas de culturas diferentes en condiciones de respeto, equidad y tolerancia.

Un intercambio que se construye entre personas, conocimientos, saberes y prácticas culturalmente distintas, buscando desarrollar un nuevo sentido de convivencia de éstas en su diferencia.

Un espacio de negociación y de traducción, donde las desigualdades sociales, económicas y políticas, y las relaciones y los conflictos de poder de la sociedad no se ocultan, sino, se reconocen, se confrontan y se trabajan.

### **2.2.3. LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL ES PARA TODOS**

En todos los niveles y modalidades del sistema educativo se debe promover:

El conocimiento y valoración de la diversidad cultural, en cualquier contexto social y económico, y en los diferentes ámbitos: urbanos y rurales.

Una educación pertinente y de calidad, a través de currículos contextualizados.

La participación de actores comunales y locales en la gestión de los aprendizajes que garantice la recuperación de los saberes propios y su articulación con los

conocimientos de otras culturas y de la ciencia.

El fortalecimiento de la identidad y el ejercicio de la ciudadanía en el marco de los derechos individuales y colectivos.

Una educación vinculada al desarrollo productivo y social de los estudiantes y comunidades buscando su bienestar general.

#### **2.2.4. IDENTIDAD CULTURAL**

##### **2.2.4.1. Comida.**

Nuestra comida es valorada en el mundo entero y la llaman comida novoandina.

Nuestros productos son incomparables en valor proteico frente a muchos productos del mundo occidental.

Comer un plato de quinua equivale a comer tres platos de arroz.

La cañihua por su alto valor nutritivo y sus propiedades medicinales han contribuido a que sobreviva a pesar de las, cada vez más, desfavorables circunstancias socioeconómicas. Su alto valor nutritivo y sus propiedades medicinales han contribuido a que la cañahua sobreviva a pesar de las, cada vez más, desfavorables circunstancias socioeconómicas

Sin embargo muchos hermanos quechuas cambiamos nuestros productos como la quinua, cañihua por arroz, fideo.

La coca supera a las cincuenta y dos especies vegetales que alimentan a toda América latina en valor nutricional.

##### **2.1.4.2 Vestido**

Nuestra vestimenta tradicional es a base de lanas y fibras naturales extraídas de nuestros animales.

La fibra de alpaca, vicuña es la más admirada en el mundo.

En los laboratorios del mundo quieren realizar copias sintéticas parecidas a la fibra pero no lo pueden hacer todavía.

La vestimenta nuestra es vistosa, multicolor, sus colores son naturales y no producen enfermedades.

La vestimenta de los occidentales en su mayoría está hecha de materiales artificiales como las sobras de petróleo, materiales que causan cáncer.

#### **2.1.4.3 Arte.**

El arte quechua es rico, original, auténtico y admirado en todo el mundo.

Pero:

- El arte que practican los occidentales es cultura.
- El arte que practicamos los quechuas es subcultura y le llaman folklore.
- El arte de nuestro pueblo ha sido comercializado y degenerado.
- En nombre del arte quechua muchos ganan dinero.

Nuestro pueblo se está olvidando de sus danzas, su música, su textilería, su cerámica, porque nuestros están adoptando otras expresiones artísticas.

#### **2.1.4.4 Medicina andina.**

- Nuestra medicina es milenaria, la hemos heredado de nuestros antepasados.
- Nuestra medicina es natural.
- Nuestros médicos andinos son los paqus, altomisayuq, pampamisayuq.
- Los laboratorios de los países desarrollados estudian nuestra medicina y nuestras hierbas y luego no los venden en forma de pastillas.
- Muchas medicinas occidentales curan una enfermedad y causan otras enfermedades.

#### **2.1.4.5 Vivienda**

Las viviendas de estas culturas son un tanto rústicas, de adobe, con techo de paja o calamina, con puerta de madera rústica, construcción de los inmuebles de dos pisos, con cortas ventanas y comúnmente con un canchón, para covijar sus propios ganados.

#### **2.1.4.6 Prácticas religiosas de la población**

Desde los albores de la humanidad, el hombre sintió la necesidad de creer en algo, o religarse a alguien o algo que le pudiese dar respuesta a los hechos trascendentales de la vida (explicaciones sobre la vida, la muerte, su misión y destino en este mundo, etc.). En el caso de los primeros hombres que poblaron del actual territorio peruano, ya se encuentran evidencias de creencias de índole religioso, siendo las altas cultura como Chavín, Mochica, Chimú, Paracas, Nazca, y posteriormente la Inca, donde logran desarrollar sistemas de creencias muy fuertes al punto de constituirse en estados teocráticos. Años más tarde con la aparición de la etnia Inca y su posterior expansión y consolidación, es innegable que las ideas religiosas estuvieron presentes e influenciaron fuertemente la vida de sus habitantes, basta recordar el mito de origen del imperio, que presenta a la pareja fundadora como hijos del Dios Sol, saliendo de las aguas del lago sagrado y cuyo culto se expandió a lo largo y ancho de todo el territorio del Tahuantinsuyo<sup>10</sup>.

A los pocos años de producirse la invasión hispánica, el imperio Inca quedó desestructurado en lo social, económico, político, cultural y religioso. En lo religioso, pese a la implantación forzosa de las creencias del cristianismo católico y tras el surgimiento de movimientos milenaristas y mesiánicos como el Taqui Onqoy, cuyos líderes proclamaban que todas las huacas se habían reunido en las dos principales: el lago Titicaca y el templo de Pachacamac demandando regresar a las antiguas creencias y rechazar todo lo relacionado al Dios cristiano, a pesar

---

<sup>10</sup> Los primeros documento escritos que registran las creencias religiosa de esta época se encuentran en la crónica de José de Arriaga (1621) "La extirpación de idolatrías en el Perú", en el que presenta lo que fue el sistema ritual andino popular. Otra crónica que aborda el tema es el escrito por Bernabé Cobo (1653) "Historia del nuevo mundo", en el que el cronista escribe sobre el sistema ritual andino oficial.

de haber sido vencido por las fuerzas españolas, encontramos que a más de quinientos años de su intromisión, muchas de las creencias andinas siguen vigente, y otras se han fusionado con prácticas y creencias católicas dando lugar a lo que denominamos la religiosidad andina tradicional.

Al preguntarnos ¿Por qué luego de la férrea lucha de los invasores por aniquilarlas, estas prácticas y creencias no han desaparecido? La respuesta la encontramos en la naturaleza misma de la cosmovisión andina, así como a la función que cumplen los ritos al ser medios por los cuales el hombre logra vincularse con sus divinidades, además de su función social al permitir la cohesión de los integrantes de su sociedad.

En las siguiente páginas presentaremos las creencias y prácticas religiosas del poblador de la región Puno, tal cual como se presentan y desarrollan en la primera década del siglo XXI, para tal fin se ha recurrido a conversaciones con especialistas, creyentes y no creyentes de diferentes confesiones religiosas, población en general, a la recopilación bibliográfica y la observación que a cotidiano realizamos de este hecho que para muchos es el más importante y trascendente en la vida del ser humano.

#### **2.1.4.7 La religiosidad del poblador andino**

Es sabido que la población de la Región es sumamente creyente, así se verifica a través de la infinidad de fiestas patronales que se celebran en honor a las deidades del panteón católico (Dios, Cristo y la virgen en sus diferentes advocaciones, la Santísima Cruz, los santos, etc.), como a las deidades del panteón andino (Pachamama, achachilas, apus, etc.). Para autores, como Llanque (1990), el vivir en un medio topográfico y climatológico agreste, ha motivado que el poblador aymara dirija su mirada:

... a un ser que le pueda ayudar. El aymara siente que el mundo que le rodea depende de un ser omnipresente, siente una dependencia y quiere depender de ese espíritu para recibir favores y ayuda contra las adversidades cósmicas. Quiere comunicarse con ese espíritu, lo busca y piensa que está en los cerros, en el agua,

en el viento, en el sol, en la luna, etc. Dios es omnipresente e inmanente para el aymara, por tal razón hasta su cosmovisión es de carácter religioso (Ibid.: 52).

Aunque Llanque considera que el poblador aymara dirige su mirada a un ser que lo pueda ayudar, y lo relaciona necesariamente con el Dios católico, no olvidemos que dentro de la tradición religiosa andina el hombre cree en otras divinidades y es en ellas en las que también busca protección. Si bien es cierto el poblador quechua, aymara, uro e inclusive el poblador ciudadano hispanohablante de la Región es creyente en un alto porcentaje, dichas creencias han encontrado su base en la fusión entre elementos católicos y elementos andinos, por lo que es frecuente que en el “atado ritual” se encuentren elementos sagrados andinos junto con un crucifijo.

Para muchos tal vez esta peculiaridad en las creencias del poblador puneño, los lleva a pensar en creencias politeístas. Más allá de, si lo son o no, Dalle (1969) encuentra una explicación para saber por qué los campesinos rinden culto y reverencia a los espíritus que habitan en la tierra, cerros, lagunas, etc. no significando esto que sean considerados politeístas, pues, según el mismo autor, si: (...) nosotros leídos buscamos a Dios en la Biblia, mirando el crucifijo, recogiéndonos delante del Santísimo Sacramento; el hombre del Ande, busca a Dios en su campo de cultivo, en el cerro donde pasta su ganado, en la roca misteriosa.

Luego añade que:

- El hombre andino busca a Dios a través de la Pachamama, del nevado (...) tal vez él también, se queda en camino, tal vez se podría equiparar la Pachamama, el nevado a la muletilla que es la devoción a tal o cual Santo, tal vez, a través de la Pachamama, el hombre andino encuentra implícitamente a Dios. (Ibid.: 150-151).

Sin duda alguna la Pachamama y los apus son las deidades de mayor importancia en el panteón andino, la población de los centros urbanos como de las comunidades campesinas, tienen confianza en la protección que les brindan, por ello los ritos en su honor constituyen una práctica extendida por toda la Región, e inclusive es recreada por muchos puneños que han migrado a ciudades como Tacna, Arequipa,

Lima y otros confines del Perú y del mundo.

Sobre las divinidades en las que cree el poblador andino, en un estudio sobre ritos alpaqueros, Rivera (2006: 94) afirma:

- Los destinatarios de las ofrendas pertenecen tanto al panteón aymara como al católico. Como primer destinatario, y el de mayor jerarquía, se ubica el Apu protector de la familia, seguido por la Pachamama y los Puquios, sin olvidarse de los demás Apus de la comunidad, ni de las almas de los antepasados y los Uywiris protectores de la cabaña. Del panteón cristiano, y como destinatarios secundarios en los rituales, es frecuente citar a Dios, las Vírgenes y los Santos.

Con la finalidad de verificar la continuidad de prácticas rituales relacionadas con las actividades económicas, se formuló la siguiente pregunta a los encuestados: ¿en qué actividades económicas se mantienen la práctica de ritos tradicionales en su comunidad? Los resultados fueron: el 17 % afirma realizarlo en actividades agrícolas, el 8.4% en el comercio y negocio, el 5.3% en la construcción, solo el 0.3 % en la ganadería, mientras que 51 % señaló en todas las anteriores. Estos resultados revelan que casi la totalidad de los encuestados, tanto de las zonas rurales como urbanas, señalaron que se sigue practicando algún tipo de ritos tradicionales, lo que demuestra la fuerza de las prácticas religiosas andinas, que junto a las prácticas católicas han dado lugar a un sincretismo religioso en la Región, es decir la conjunción de ambas en una sola práctica religiosa, para situaciones de vida diferenciadas.

#### **2.1.4.8 “Ofrenda” a la Pachamama**

La práctica ritual andina más propagada en nuestra Región es el “ofrenda” a la Pachamama, a la Santa Tierra, esta deidad andina es considerada como la madre criadora y protectora de todo y de todos, por lo tanto de acuerdo a la cosmovisión andina, debemos estar en armonía con ella, pues es quien nos cría y nos brinda sus riquezas, por ello los primeros frutos de la cosecha son ofrendados a manera de agradecimiento por los alimentos que brotan de sus entrañas. Estas prácticas continúan siendo transmitidas en el seno familiar, así lo recuerdan dos de los



entrevistados:

○ *Yo soy muy creyentes, porque yo tengo mi tía Elisa y siempre nos sabe decir nunca te olvides: mi hijita que después de Dios esta la santa tierra porque Dios ha creado la tierra y la tierra nos alimenta entonces es una forma de agradecer a la tierra (Entrevista a Hayde Macedo, Sandia).*

○ *Sí, definitivamente sí, yo practico y sobre todo mi madre que nos inculca siempre de que hay que rezar, de que hay que pagar a la tierra de que hay que hacer rituales, mi madre por ejemplo no acepta un proceso terapéutico si no se hace el “pago” a la tierra, es casi difícil que ella crea de que se está curando, una vez le hice la prueba, le dije: ¿mami tú crees que realmente haciendo un “pago” a la tierra te curas, crees tú? Mi mamá ha sido tajante, me dijo -yo creo que sí, porque es ahí donde invoco a mis divinidades por lo tanto ellos interceden para que me pueda curar. (Entrevista a Luperio Onofre, Juli).*

Es tal la fe y confianza que la población tiene en la Pachamama que inclusive muchos atribuyen la alegría o desgracia familiar o comunal, la buena o mala producción agrícola y/o pecuaria, al cumplimiento o incumplimiento de recordarla y venerarla a través del “pago” que se suele practicar durante el mes de agosto, en los días de carnaval o cuando la ocasión lo demanda (cuando son víctimas de alguna enfermedad u otra desgracia personal, familiar o comunal, así como en ocasiones de emprender una nueva empresa como un viaje prolongado, dar inicio a un negocio, etc.). La importancia de este ritual lleva a pensar a algunos pobladores, que su relativa práctica es causa de los sucesos negativos que puedan ocurrir a la persona, a la familia e inclusive a la comunidad, al respecto una de las entrevistadas de la zona aymara expresa: “... antes se hacía bastante, quizás por eso no había la gusanera de la papa, todo era bonito”. Este testimonio y otros similares, permiten opinar que entre las concepciones del poblador, continúa vigente la fe en la Pachamama.

El “pago” es un ritual que es dirigido preferentemente por un paqo o yatiri<sup>11</sup> contratado para la ocasión, aunque en muchas ocasiones el encargado de realizarlo es el padre de familia o algún familiar conocedor del mismo. En el ritual además de la presencia de elementos simbólicos propiamente andinos como las hojas de coca, cebo o “untu” de llama o alpaca, entre otros, también están presentes elementos propios de la religiosidad católica: crucifijo, campana, incienso, vino, etc., con estos y otros elementos se preparan las ofrendas o “misas” que se arman según la ocasión para ser ofrendadas a la Pachamama<sup>12</sup>, el rito tiene su fase de máxima sacralidad el momento que la ofrenda es incinerada en el lugar señalado por el oficiante, quien interpreta si la Pachamama recibe la ofrenda con agrado o no según la manera como se consume la ofrenda en la fogata y el color y/o densidad del humo.

De otro lado, también encontramos personas que están de acuerdo con el “pago” a la Pachamama, practican el rito y opinan que se debe seguir practicando; aunque critican los excesos que se puedan cometer durante las celebraciones:

○ *Esas costumbre del “pago” a la tierra para mi modo de ver son buenas, pero la persona que se embriaga no me agrada, pues si se le obsequian a una persona, digamos les invitan, y la santa tierra es como una persona, entonces si le invitan a esa persona ellos deben de estar ecuánime* (Entrevista a Armida Pino, Sandia)<sup>13</sup>.

En este testimonio se observa con claridad la manera como es concebida la Pachamama. Para un gran sector de los creyentes, esta divinidad es como una persona, por lo tanto se le da atributos de un ser humano: se alegra cuando todo es armonía, felicidad y se la recuerda en fechas festivas; sufre cuando existe

---

<sup>11</sup> Nombres que se emplean para referirse a los especialistas (sacerdotes) de las prácticas rituales de la religiosidad andina

<sup>12</sup> Por la naturaleza del presente documento, no realizamos una presentación detallada de la manera como se realizan estos ritos. Para mayores detalles del aspecto ritual, se puede recurrir a los documentos escritos por Silvia Mayorga et al. (1976), Enrique Rivera (2006), así como los primeros números de las revista Allpanchis, las revistas publicadas por el Instituto de Estudios Aymaras (IDEA), entre otros.

<sup>13</sup> Aunque la entrevistada es natural de Ayaviri, se considera sandina de corazón por haber pasado gran parte de su vida en la localidad de Phara

desarmonía en las familias o en la comunidad; se cansa cuando es sobre-explotada y no cumplen con hacerla descansar luego de varios periodos de siembra; siente hambre y siente sed, por ello las ofrendas son incineradas o enterradas y se le ofrece la sangre del animal sacrificado en el rito de la wilancha, o el vino u otro liquido alcohólico o no alcohólico en el rito de la ch'alla. La manera como se la imaginan es con la figura de una mujer muy anciana, en otros caso como una mujer de unos cincuenta años, vestida con polleras y cubierta con una lliklla (Irarrázabal, 1992).

Es tal la importancia de la Pachamama en la vida del poblador, que al preguntar en la encuesta, si para utilizar los recursos naturales, para comercializarlos o para otros fines piden alguna autorización social o ritual tradicional, casi la mitad de los encuestados afirmaron que sí, de ellos el 36 % indicaron que practican el “pago” a la Pachamama, y sólo el 2.8 % lo realizan previo acuerdo con la comunidad, mientras que el 37 % afirma no recurrir a ningún rito, lo que estaría demostrando que no obstante la persistencia de las creencias religiosas andinas, también se observa que algunas de sus prácticas están disminuyendo por los cambios y exigencias propios de la época, así por ejemplo al conversar con un joven de precedencia quechua sobre la práctica del “pago”, mencionó que nunca había visto ni estado presente en un ritual, aunque si sabía que sus abuelos lo practicaban . Lo que sucede en este caso, es que muchos niños y jóvenes de la zona tienen conocimiento de estas prácticas rituales, pero su propia dinámica y la falta de interés por lo nuestro, está ocasionando que éstas prácticas culturales sean dejadas de lado.

Un significado más espiritual y profundo de esta práctica en la cosmovisión, es que se trata de una acción de gratitud, el sentimiento, en la lógica agrocéntrica, es un rito de gratitud reciproca con la madre tierra; sin embargo, se ha hecho común en las últimas décadas la denominación de “pago” como si se tratara de una transacción comercial con una deidad.

#### **2.1.4.9 La ch'alla**

Una de las costumbres rituales más practicadas por la población puneña, tanto de la

zona urbana como de la rural, es la ch'alla, palabra aymara que significa rociar, verter o regar. Aunque para muchos es una simple acción que realiza la población como parte de la costumbre antes de empezar una celebración, una actividad, o como gratitud por la adquisición de algún bien mueble o inmueble, o por algún logro personal o grupal, encierra mucho significado y trasciende la vida del poblador. La ch'alla es la acción de asperjar, en línea recta, algún líquido sobre la tierra y en dirección a la salida del sol, por lo general se trata de alguna bebida alcohólica (vino, aguardiente, etc.), o no alcohólica (gaseosa, agua teñido de rojo o blanco, etc.). Este rito se realiza para pedir apoyo de la Pachamama para conseguir aquello que se desea (construir la casa luego de adquirir un terreno, augurar buena suerte para los dueños del negocio que recién se apertura, etc.), en búsqueda de protección por la empresa que se ha de realizar (un viaje, empezar un nuevo trabajo, emprender un negocio, etc.), como agradecimiento por el don recibido (una premiación, un ascenso laboral, etc.), o simplemente como gesto de pedir permiso antes de dar inicio a un reunión festiva. Afirmamos que es un rito pues involucra a una de las principales deidades del panteón andino y sólo se realiza en circunstancias especiales como las antes mencionadas.

Con frecuencia se confunde la ch'alla con la t'inka, ambas prácticas son actos de agradecimiento, pedido de protección y/o dádiva en la que, aunque no se la nombre, implícitamente está presente la Pachamama. Estas prácticas se diferencian en la cantidad de líquido asperjado, y en el motivo de su ejecución, en el primer caso la cantidad puede ser un cuarto, medio ó un vaso lleno u otro recipiente como una concha festoneada o un jarrito, todo depende de la ocasión y de lo que se va a ch'allar, además en algunos casos, el líquido asperjado puede ser sobre el ganado que se está ch'allando, el carro adquirido e inclusive sobre el cuerpo de la persona por algún logro personal<sup>14</sup>; mientras que al t'inkar solo se requiere introducir la punta de los dedos índice y pulgar en el líquido y verter las gotas que se pudiesen retener hacia el objeto a ser t'inkado, en otras ocasiones es suficiente rosear unas gotas del líquido que contiene un vaso, o realizar la misma acción con el líquido que contienen

---

<sup>14</sup> En los últimos años se observa que en algunas escuelas profesionales de la UNA, han tomado como costumbre ch'allar a quien haya aprobado la sustentación de la tesis profesional, asperjándole el líquido de una o dos botellas de cerveza o de champagne, luego se hace la ch'alla a la Pachamama augurándole buena suerte en la vida profesional.

las conchas festoneadas presentes en un atado ritual, o simplemente emplear hojas de coca, para realizar la misma acción, el acto de tin'kar es semejante al acto de bendecir en la tradición católica. De otro lado, el rito de la ch'alla es complementado con la ingesta de bebidas alcohólicas en gran cantidad.

Con la finalidad de conocer cuan importante sigue siendo este rito en la vida del poblador de la Región, se preguntó a los encuestados si en su comunidad se practicaba el rito, los resultados revelan que el 93.2 % del total de entrevistados manifiestan que la ch'alla sí se practica, siendo mayor el porcentaje existente en la zona rural (94.9 %) y menor en la zona urbana (91.9%). Como era de esperar del grupo que manifiesta que en su comunidad no lo practican, es mayor en la zona urbana (7.6 %) y menor en la rural (4.4 %). Estos resultados muestran que el rito es practicado de manera general tanto por las poblaciones del ámbito rural como por las del ámbito urbano, por lo que su práctica forma parte del comportamiento cultural de casi la totalidad de la población de la Región sea cual fuese su procedencia cultural. Si consideramos que un sector de la población "hispanohablante", y otras personas procedentes de distintas regiones del país que están asentadas en Puno, practican este rito, llegamos a la conclusión que al respetarlo, al ser aceptado, valorado y hasta incorporado a sus prácticas culturales, es una expresión por excelencia de conducta intercultural.

Revisando los testimonios de los encuestados que dieron una respuesta positiva, es posible sostener que su importancia reside por cuanto sirve como satisfactor y/o apoyo espiritual y emocional que consigue la persona a través de su práctica; los siguientes testimonios expresan las ocasiones y el sentido del rito:

- *En cualquier momento, por ejemplo al abrir una gaseosa siempre hay que compartir con la tierra, incluso con la coca se comparte con la tierra. Nuestros padres nos han enseñado que debemos compartir primero con la tierra que representa a nuestros abuelos y familiares cercanos muertos (Juliaca, mujer).*
- *En casi todas las actividades culturales y sociales (chacra, trabajo, cuando se toma y en otras fiestas (Acora, varón).*

- *Casi en todo: compra-venta, chacra, construir, casa nueva, brindar...*  
(Sandia, mujer).

El pequeño porcentaje de quienes indican no practicar la ch'alla argumentaron no hacerlo por no creer en esta práctica: *“No creo, no le tengo fe, pienso que no existen esas cosas y que las hacen por las puras”* (Huancané, mujer); No obstante, como se aprecia en la respuesta de un poblador juliaqueño, tras dar una respuesta negativa, reconoce practicarla en algunas ocasiones: *“Ninguna, solo cuando tomo cerveza pero muy poco, pero respeto todas las costumbres”*.

A pesar que este último testimonio relativiza el rito y a la vez lo acepta, expresa su presencia permanente en la vida del poblador puneño a manera de simple acto que se acostumbre realizar antes de empezar una celebración; no obstante, el trasfondo del rito es muy profundo, pues aún en momentos de nada sana diversión, no se deja de lado pedir permiso y protección a la Pachamama, expresando de esta forma la relación de reciprocidad que debe existir entre la comunidad humana y la de las deidades.

#### **2.1.4.10 Educación.**

Antes:

Solo se educaban los hermanos que podían, muchas veces nos cortaron los dedos y hasta nos mataron a los que sabíamos leer.

Ahora:

- Nos hace olvidar nuestra sabiduría comunal.
- Ignora la medicina natural.
- Ignora nuestro idioma, por más que la ley diga lo contrario.
- La educación no ayuda a resolver nuestros problemas.
- Sólo nos enseña la sabiduría de otros pueblos.
- Destruye nuestra relación con el medio ambiente Pachamama.
- La educación no es fuente de cultura andina y nacional.

¿Debemos educarnos para pensar como los de otras culturas o debemos

educarnos con nuestra propia sabiduría?

#### **2.1.4.11 Lengua.-**

- Hablar nuestra lengua es un orgullo, es parte de nuestra identidad.
- Muchos extranjeros estudian nuestra lengua y cada día hay más personas que lo aprenden.
- En muchas universidades se enseña el quechua.
- El quechua es la segunda lengua más hablada en el Perú (3200000 tres millones doscientos peruanos hablan quechua).

Pero:

- Muchos se avergüenzan de hablar nuestra lengua.
- Cuando vamos a otras ciudades negamos nuestro idioma y nuestra ascendencia.
- Muchos nos discriminan por que hablamos el idioma de los incas.
- Cuando un hermano va a una oficina y habla en quechua no nos tratan muy bien.
- Cuando un gringo es moteroso no nos reímos, pero cuando uno de nuestros hermanos es moteroso entonces si nos reímos.
- En la escuela a muchos maestros no les gusta que sus alumnos hablen en quechua.

¿A ti te gustaría que venga un europeo y solo te hable en su idioma, como te sentirías?

#### **2.1.5 Población quechua<sup>15</sup>**

Los quechuas en Puno, son descendientes del señorío Kolla que se asentó en el norte del Altiplano puneño, "...con centros importantes desde La Raya, en la cordillera de Carabaya, hasta más al sur de Paucarcolla. Las cordilleras de Lampa al oeste y las orientales del Lago al este" (Palao, 2005:29), según el mismo autor, los Kolla lograron realizar modificaciones en el diseño de los camellones o waru

---

<sup>15</sup> "Percepciones y Discursos sobre Etnicidad y Racismo: Aportes par la Educación Intercultural Bilingüe", Juan Carlos Callirgos.

warus; desarrollaron una agricultura en base a los cultivos de papa, oca, isaño, olluco, quinua, cañihua y tarwi; la ganadería de llamas, alpacas y vicuñas fue de mucha importancia; presentan cerámica de poca calidad en la elaboración de ollas globulares, cántaros alargados, vasos cónicos y platos; la metalurgia también fue poco desarrollada, trabajaron el cobre, el oro y la plata para realizar objetos de adorno personal; finalmente, en textilería hicieron uso de las técnicas del telar y el trenzado para la confección de prendas de vestir, bolsas y cuerdas.

En la actualidad los población quechua se encuentra ubicada preferentemente en la zona norte del departamento en las provincias de Azángaro, Carabaya, Lampa, Melgar, San Antonio de Putina y Sandia; sin embargo, dada la movilización social de estos tiempos, también encontramos población de origen quechua en las ciudades de Puno y Juliaca.

#### **2.1.6 Población aymara**

Esta población tuvo su sede principal en el pueblo de Chucuito, siendo sus principales cabeceras los pueblos de: Acora, Ilave, Juli, Pomata, Zepita y Yunguyo, además controlaban espacios en diferentes pisos ecológicos en las costas del Pacífico sur, como en las localidades de Sama, Torata, Moquegua, Ilabaya, Tacna, Arica y Tarapacá, también controlaban espacios en la zona Yunga o de Selva Alta. Un sector de la población que se dedicaba a actividades de comercio, llevaban sus producto inclusive hacia las costas del actual Ecuador. Resumiendo lo escrito por Palao (2005:30-31) la actividad agrícola la desarrollaron en los waru waru; la ganadería de camélidos fue muy importante, la misma que definió la formación de los grupos sociales y económicos; su cerámica recibió influencias de Tiahuanaco, también presentan estilos locales como el Pukarani caracterizado por estar elaborada con una pasta semi compacta con inclusiones de cuarzo, feldespatos, pirita y arena, utilizaron los colores negro, blanco, rojo y anaranjado con diseños lineales. Luego de la conquista Inca, se erigieron centros ceremoniales y de adoración como: Villka Uta y Puma Umaña entre Ilave y Juli, Quenko o Inca Anatawi en Acora, Pilcocaina en la isla Titicaca o del Sol y el Iñacuyo en la isla Coati o de la Luna; en sus monumentos funerarios o chullpas se realizaron tallados y pulidos en los bloques externos, sobresalen las



chullpas de Cutimbo, Mallcoamaya, Molloco, etc.; la textilera fue una actividad de mucha importancia, tanto en prendas de uso cotidiano como en la confección de prendas para uso ceremonial y ritual, a los textiles más finos se les denominaban cumbi y a los de uso cotidiano se les llamaba ahuasca. A la llegada de los españoles, éstos encontraron un gobierno local en Chucuito, conducido por los mallkus: Q'hari y Kusi. El territorio Lupaka fue designado como Encomienda del real de España en 1539, siendo elevado a la categoría de Provincia con su capital Chucuito.

En la actualidad encontramos poblaciones de origen aymara en las provincias de Puno, El Collao, Chucuito, Huancané, Moho y Yunguyo, además como producto de las migraciones hacia la zona de ceja de selva, un considerable número de población aymara se ha trasladado a la zona de Sandía.

### **2.1.7 Población hispanohablante**

El colectivo social denominado hispanohablante representa a la cuarta parte de la población total de la Región (23.3% según los censos de 1993), está conformado por familias de la llamada "elite puneña" que aún existe en la región, este grupo sigue manteniendo cierto poder económico, intelectual y académico, aunque han experimentado una gradual disminución en el poder político regional, la mayoría de ellos son descendientes de antiguas familias de hacendados que se aposentaron en la ciudad de Puno, y tal como afirma Diez (2003) durante el siglo XIX y hasta mediados del XX fueron quienes conformaron la élite regional que ostentaban todo tipo de poder, pero que hacia inicios de la década de los 70 del siglo XX migran preferentemente a Lima o Arequipa, por efecto de la Reforma Agraria, o se empobrecen resquebrajándose así el poder de los hacendados puneños.

Otro segmento poblacional hispanohablante está constituido por los descendientes de la empleocracia estatal, los maestros, los comerciantes y otros empresarios, cuyo auge se dio entre los años 40 y 60 del siglo XX; a este grupo incluimos a la población inmigrante provenientes de otras regiones del país y de otros países que tiene varios años de permanencia en la Región, llegando a

establecerse de manera permanente, y entre quienes encontramos a inmigrantes de segunda y hasta de tercera generación aposentada en estos territorios. De otro lado, aunque la mayoría es considerada como población blanca, por lo general se trata de poblaciones mestizas que tienen como lengua materna el castellano, y que por la dinámica cultural de la Región, no resulta extraño que muchos hayan asimilado componentes culturales propios de las poblaciones quechuas y/o aymaras. Es de estos grupos poblacionales, es de donde surgen los intelectuales, artistas plásticos, músicos, poetas y filósofos, que asumen el rol de reivindicación de lo indígena.

A opinión de Callirgos (2006:32) "...la categoría de hispanohablante es flexible, incluye elementos lingüísticos, culturales étnicos y de clase, pudiendo ser adquirida paulatinamente mediante un proceso gradual de desindigenización", por lo que con frecuencia un amplio componente de la población considerada ciudadana, que está conformada por grupos de inmigrantes de origen quechua y/o aymara que han adoptado la forma de vivir y comportamientos urbanos, y que si bien hacen uso del idioma castellano para comunicarse, muchos están en posibilidades de hacerlo, o al menos entender, uno de los idiomas originarios existentes en la zona por haberlos aprendido en su infancia. Esta es una población fuertemente influenciada por patrones culturales occidentales, pero por la fusión que han experimentado con elementos propiamente andinos, han dado origen a fenómenos sincréticos entre las culturas locales y la occidental e inclusive entre las mismas culturas locales, conformando el actual componente cultural en la región.

#### **2.1.8 Organización.**

Nuestra organización es comunal donde la máxima instancia de decisión es la asamblea, esto es desde nuestros antepasados y muchos países han querido imitarnos y no han podido.

Las decisiones que se toman en las comunidades se respetan y se cumplen. Todos los hermanos de la comunidad en algún momento deben asumir algún cargo, eso es el mejor ejemplo de democracia.

Los cargos no son para beneficio personal sino para servir a la comunidad.

### **2.1.9 Trabajo.-**

- El trabajo en la comunidad es alegre, muchas veces es comunal.
- El trabajo se basa en el ayni, la mink'a.
- En el trabajo participan todos, incluso los niños y ancianos, unos aprenden y otros enseñan.

### **2.1.10 Economía.-**

Nuestra economía esta basada en actividades relacionadas a la agricultura, ganadería y pesca.

Aun se mantiene formas tradicionales de intercambio de productos como el trueque o chhala. Muchos hermanos pueden vivir sin necesidad de tener dinero.

Muchos hermanos también participan de granes negocios sin perder su identidad.

### **2.1.11 Situación de las vivencias culturales en la Región**

Si bien es cierto que en la Región observamos la presencia de descendientes de los grupos étnicos originarios quechua, aymara y uro, no resulta del todo sencillo caracterizarla de acuerdo a estos referentes étnicos, pues hoy es común que en casi todas las provincias, pese a seguir manteniendo los idiomas originarios, el idioma castellano está presente por doquier como lengua franca en esta sociedad pluricultural. Teniendo en consideración los grupos etno-lingüísticos históricamente existentes en la Región, y con la finalidad de delimitar las zonas quechuas y aymaras, Valencia (2006: 24-26) identifica las siguientes zonas etnolingüísticas en la región:

- a) a.- Zona Quechua: comprende las provincias de Lampa, Azángaro, Melgar, San Antonio de Putina y las regiones cordilleranas de las provincias de Carabaya y Sandia. También se incluyen algunas islas del lago Titicaca como Taquile y Amantani.
- b) b.- Zona Aymara Norte: en referencia a los territorios comprendidos entre la ribera norte del lago Titicaca y la cordillera de Carabaya, en la provincia de Huancané y la provincia de Moho.

c) c.- Zona Aymara Sur: comprende las provincias de El Collao, Chucuito y Yunguyo, en las que se ubican las ciudades de Juli, Ilave, Pomata, Yunguyo, Zapita, Pisacoma, Santa Rosa y Desaguadero.

d) d.- Zonas Mixtas: así denomina a las áreas influenciadas por los centros urbanos mestizos, en los que se observa la presencia de poblaciones bilingües (español/quechua o español/aymara) y trilingües(español/quechua/aymara), siendo las ciudades de Puno y Juliaca donde se concentran el mayor número de éstas.

El mismo autor aclara que en la Región el “mestizaje es un fenómeno universal en todo el Altiplano”. Este mestizaje está ocasionando que inclusive en una misma familia sean utilizadas diferentes categorías autoidentitarias. En un reciente estudio sobre el tema, efectuado en la ciudad de Puno, Rivera (2005) sostiene:

... la mayoría de encuestados en una primera instancia se autoidentifican con la categoría mestizo, mientras que luego de mostrarles las categorías étnicas, prefirieron elegir una de ellas: quechua o aymara. Frente a esta información valdría preguntarse ¿cómo se perciben a sí mismos los habitantes de la ciudad de Puno? ¿Cómo mestizos, quechuas o aymaras? Los titubeos y dudas que mostraron algunos de los/las encuestados/as, permite sostener que a pesar que se observa una fuerte autoidentificación como integrantes de un grupo étnico, al menos el 50% se considera como mestizo/a...

Al parecer, pese a la predominancia de carácter étnico, el mestizaje<sup>16</sup> es un hecho indiscutible en la Región, propio de sociedades pluriculturales como en la que vivimos, y en la que se requiere mayores propuestas y proyectos para lograr desarrollar ideas y comportamientos interculturales.

La realidad cultural de la Región ha sufrido cambios y modificaciones, como producto del proceso occidentalizador. Recordemos la manera cómo nuestras culturas, desde la invasión hispánica, han sido consideradas inferiores y han

---

<sup>16</sup> La población de la Región percibe su mestizaje como producto de la mezcla entre españoles e indígenas, así como de la mezcla entre quechuas y aymaras.

experimentado procesos desestructurantes, sin embargo, no solo fueron éstos quienes las consideraron como inferiores, inclusive desde los inicios de la época Republicana la intención de los primeros gobernantes fue eliminarlas para dar paso a una supuesta cultura superior: la occidental, muy a pesar de que los primeros gobernantes de la naciente república, trataron de fundar la identidad peruana a partir de su pasado Inca. Durante el último siglo, el fenómeno no ha variado sustancialmente, a mediados del siglo XX, aunque de manera más sutil, los pueblos originarios experimentaron otra agresión, tras la aparición de la teoría de la modernidad, que proponía dejar de lado las culturas tradicionales para asimilar los conocimientos científicos y tecnológicos creados por occidente como única posibilidad para lograr el progreso. Posteriormente como parte de la política imperialista de dominio mundial y valiéndose de las creencias religiosas, los pueblos latinoamericanos se ven invadidos por una pléyade de evangelizadores cristianos no católicos de origen norteamericano, al parecer con fines debilitadores de la sociedad y culturas locales. Ya en fechas recientes, el proyecto globalizador de la cultura occidental, se presenta también como otro elemento amenazador hacia la integridad de los pueblos originarios en todo el mundo, agravándose en Puno con los recientes cambios en la jerarquía de la Iglesia Católica.

Frente a la realidad antes señalada cabe preguntarse ¿qué ha sucedido con la cultura de los pueblos andinos en el Altiplano peruano? A manera de respuesta podemos sostener que luego de producida la invasión española, la cultura que lograron desarrollar los pueblos del actual continente americano, fueron afectados por la imposición cultural, social, económica, política y religiosa que la corona española implantó a las poblaciones existentes en estos territorios. En el caso de los pueblos que conformaban el Tahuantinsuyo, los cambios impuestos, determinaron que a menos de doscientos años de presencia hispánica, su población disminuyera considerablemente<sup>17</sup>. Esta debacle poblacional acompañada con cambios radicales en todos sus componentes estructurales, así como la imposición de una lengua y un Dios extraños, ha ocasionado que a casi

---

<sup>17</sup> Se calcula que de tener una población superior a los doce millones de habitantes, esta disminuyó a cerca de dos millones.

quinientos años de presencia de la cultura hispánica, la cultura desarrollada por las poblaciones andinas del Altiplano peruano, hayan experimentado fuertes transformaciones. En realidad no se precisa con exactitud que es lo propiamente originario y qué es resultado de las fusiones culturales y todos los procesos aculturativos que han experimentado.

Para comprender una cultura es preciso conocer su cosmovisión y su sistema de valores, estas dimensiones son las que permiten marcar su identidad y son las generadoras de los actos y artefactos que generan una cultura, por lo que en las siguientes líneas las desarrollaremos para posteriormente presentar las manifestaciones culturales existentes en la Región.

#### **2.1.12 Cosmovisión de la población Andina del Altiplano Peruano**

La cosmovisión es la forma particular que cada cultura tiene de percibir el mundo en el tiempo y el espacio, así cada cultura desarrolla una cosmovisión propia que le permite entender el mundo creado por ellos. En el caso de la cosmovisión de las poblaciones de la región Puno encontramos que ésta mantiene elementos propios y que son distintos a la cosmovisión de la sociedad occidental. En líneas generales se puede afirmar que la cosmovisión desarrollada por nuestros pueblos está impregnada de dos elementos esenciales: las creencias religiosas y la relación con la naturaleza. Sobre la cosmovisión de las poblaciones andinas Grillo (1993) sostiene que ella puede ser entendida a través de la relación existente entre las tres comunidades existentes en el mundo: la comunidad humana, la comunidad de las huacas o deidades y la comunidad de la sallqa o naturaleza, donde éstas se relacionan a través del diálogo e interrelación permanente, siendo la chacra el espacio donde se da el feliz encuentro, para el autor:

“La chacra es el lugar donde se fortalece la unión entre las familias de la comunidad humana. Ahí también se fortalece la unión de la comunidad humana con la comunidad de la sallqa o “naturaleza” y la unión de la comunidad humana con la comunidad de huacas, por todo esto es que decimos que la cultura es agrocéntrica” (Ibid.: 29).

De acuerdo a las ideas vertidas por el autor, la chacra es el espacio donde la relación entre las tres comunidades convergen y posibilita la relación recíproca que debe existir entre las tres comunidades para que se produzca la armonía, por lo tanto para que el mundo funcione ordenadamente y sin contratiempos se necesita de la interacción armoniosa entre las tres comunidades. Desde su propia vivencia, y en una entrevista sostenida, así lo explica Edgar Aguilar, profesional aymara natural de Chucuito:

○ *Hoy en nuestro Altiplano, no han perdido su relación con la naturaleza, hay una relación muy íntima, muy profunda que es un sentimiento no solamente de cariño, sino también de vivencia (...) dentro de esta relación con la naturaleza hay una profunda espiritualidad, es decir, la ritualidad sigue siendo el signo básico de su armonización, sin ella no existe el mundo andino, entonces este aspecto de la espiritualidad esta muy presente, muy vigente, entonces no existe este proceso de la desnaturalización, mas al contrario se ha fortalecido hasta el día de hoy (...), aún se mantiene los signos de vida que están más sustentados en su colectivismo en su comunitariedad eso se mantiene hasta el día de hoy y no solamente es ese colectivismo entre humanos, sino ese colectivismo esa comunitariedad sentida más con la naturaleza...*

La relación del poblador andino con la naturaleza es permanente, él sabe que la naturaleza le da lo necesario para vivir por lo que no debe explotarla ni abusar en la extracción de sus riquezas, así mismo él sabe que debe estar en relación armónica con sus deidades, ya se trate del Dios cristiano, la Pachamama, los Apus, etc., es por ello que cuando tiene que roturar la tierra para proceder a la época del sembrío, o cuando se va a realizar la cosecha, el poblador siente la necesidad de brindarle una ofrenda pidiendo protección y seguridad al iniciar la campaña agrícola, o como símbolo de agradecimiento por los frutos recibidos, es en esta situación donde observamos con claridad la presencia de las tres comunidades que habitan en el mundo y donde las relaciones son de reciprocidad y ayuda mutua.

En el contexto urbano también encontramos similares manifestaciones, aunque ya no relacionadas con las actividades agrícolas, así por ejemplo en una visita

realizada a una institución que otorga préstamos para pequeños comerciantes, observamos la realización de ritos de la ch'alla cuando reciben el préstamo monetario por la satisfacción de recibir el préstamo y con la seguridad y fe que será invertido adecuadamente.

La cosmovisión andina está vigente en nuestro diario vivir; sin embargo, suelen ser las nuevas generaciones quienes influenciadas por los mensajes mas media y otros factores como la presencia de confesiones religiosas diferentes a la católica, son las más vulnerables en perderla, asimilando otras cosmovisiones ajenas a nuestra realidad donde la relación entre las tres comunidades no se encuentran en armonía, como ocurre en la cosmovisión del mundo occidental donde la creencia en seres espirituales es lo menos importante y en la que la naturaleza ha quedado subordinada a los designios de la comunidad humana.

### **2.1.13 La dimensión de los valores**

La dimensión axiológica o de los valores es otro de los elementos de toda cultura, a través de los cuales una sociedad constriñe a sus integrantes a seguir ciertas pautas y normas de comportamiento apetecibles para su sociedad, los valores junto con la cosmovisión permiten definir la identidad cultural y la producción de los elementos visibles de las culturas. De acuerdo a la propia expresión de la población aymara, los valores “..., son aquellos criterios que hacen ver al aymara lo que es bueno practicar en la vida de la comunidad, en este proceso juegan un papel determinante la naturaleza y las divinidades” (Onofre, 2006:29). A nuestro parecer entre los valores más importantes que subsisten en las comunidades quechuas y aymaras son la comunitariedad, el ayni y la minka, sin desmerecer otros valores como la tierra, la crianza de la vida, la familia, la lengua, la dimensión religiosa, la solidaridad, la salud y la medicina indígena<sup>18</sup>. En las siguientes líneas trataremos solo los tres primeros valores citados.

La comunitariedad es un valor que aún está presente en muchas comunidades, muy a pesar de la presencia de nuevos valores de impronta occidental como el individualismo, que está resquebrajando fuertemente este valor fundamental en

---

<sup>18</sup> Esta propuesta es recogida del artículo de Onofre (2006).



la vida de la población andina del Altiplano peruano. La comunitariedad se hace presente cuando se toma verdadera conciencia del sentido de pertenencia, es decir cuando se ha logrado desarrollar fuertes lazos identitarios y se tiene, por ejemplo, que luchar por los intereses del grupo, cuando se tiene que dar la mano al caído en la desgracia o cuando se festeja y alegra por los logros alcanzados. Lamentablemente creemos que éste valor está cediendo paso al individualismo occidental; la propia dinámica de privatización y parcelación de las tierras desde los tiempos de la Reforma Agraria, ha traído consigo nuevas ideas en las actuales generaciones, si bien es cierto se sigue acatando y respetando a las autoridades comunales, muchas veces existen problemas que impiden afirmar su real vigencia en todas las comunidades y en todas las circunstancias del vivir. Un ejemplo puede estar sucediendo con los migrantes de origen aymara y, tal vez también, con los de origen quechua a la zona se ceja de selva de Sandia, quienes tienen una visión más economicista de la vida y están dejando de lado su cosmovisión y la práctica de este valor en relación a la comunidad de la naturaleza, su meta es obtener el máximo de ganancias con la explotación de los recursos naturales, de allí la preocupación de los entendidos en protección del medio ambiente, por la construcción de la carretera trans-oceánica en dicha zona, pues se teme que al existir adecuados medios de transporte, la zona pueda ser depredada por el hombre sin medir consecuencia en un espacio altamente vulnerable.

El ayni y la minka son valores de origen pre-hispánico que continúan vigentes en la Región. El ayni es la ayuda mutua que los pobladores se prestan para trabajar en la chacra, para construir la casa u otras actividades donde se necesita de mano de obra y a la que se acude con la seguridad que cuando ellos la necesiten, quienes fueron ayudados vendrán a devolver la ayuda que les prestaron en alguna oportunidad. El ayni no solo es la prestación de servicios, también se hace presente con objetos materiales, se puede dar semillas a quien lo necesite con la seguridad que cuando el otro la requiera, será devuelta. La forma como se observa en la actualidad es incluso en situaciones festivas a través de la “apjata”, con esta práctica se trata de asegurar que la fiesta sea un éxito, para ello los familiares, amigos y hasta invitados se comprometen, con o sin previo aviso, a colaborar con lo que haga falta para realizar la fiesta (bebidas alcohólicas,

gaseosas, productos alimenticios, etc.), con la seguridad que cuando se esté en una situación similar, le será devuelto y por lo general en cantidades mayores a lo que ellos dieron en su oportunidad.

La minka es otro valor que aparece cuando se tiene que realizar trabajos para lograr concretizar intereses colectivos como la construcción de una carretera, un local comunal, aulas para la institución educativa, limpieza de canales de regadío, etc. Para ponerla en práctica la comunidad tiene que organizarse previamente, y en “faenas” comunitarias” realizar el trabajo colectivo;

#### **2.1.14 Las Manifestaciones Culturales**

Las manifestaciones culturales, ya sea de índole material o inmaterial, producidas por la población de la Región, es tan rica y variada que un solo documento no sería suficiente para presentarlas en toda su magnitud. De acuerdo a la naturaleza del documento en este punto desarrollaremos algunas de ellas, otras serán presentadas y/o desarrolladas con mayor precisión en el acápite de condiciones económicas (tecnología y artesanía) y en el de cultura educativa (tradición oral, danza, música), así como en éste mismo acápite, pero de manera separada dada la importancia que tiene en la zona (las prácticas religiosas). Aunque no desarrollaremos otras manifestaciones como la vestimenta, la comida y la medicina tradicional, consideramos que la cultura desarrollada en el Altiplano peruano, tiene también sus propias particularidades en estos elementos.

#### **2.1.15 La tradición oral**

Esta es una práctica cotidiana en los pueblos ágrafos, mantiene cierta vigencia en los pueblos tradicionales, y aunque con menor práctica, también está presente en los pueblos modernos. La tradición oral es el conjunto de todo tipo de narraciones entre los que sobresalen mitos, leyendas, cuentos y fábulas; estas narraciones permiten dar explicaciones sobre el origen del cosmos, del hombre, de los seres y elementos existentes en este mundo etc.; así mismo a través de la tradición oral se transmiten las creencias, costumbres y valores propios de los pueblos. Con la finalidad de comprobar cuan común es la transmisión de la tradición oral propios de la zona, al preguntar a los entrevistados si conocían

algunos, la totalidad de ellos respondieron que sí, procediendo a narrar el que recordaban en ese momento. Como muestra<sup>19</sup> transcribimos un cuento narrado por el sociólogo de origen quechua Emilio Chambi:

*Alguna vez les decía que había un lagarto que sentía frío por la noche, entonces el lagarto decía:*

- *Mañana sí me voy a tejer una frazada y otras ropas-*

*Al día siguiente amaneció, y sale el sol, el lagarto sube a la roca, ahí se calienta y se olvidó todo el día y en la noche siguiente, nuevamente hace frío y congela,*

- *Ah! sí, mañana hago la ropa que quiero-*

*Al día siguiente despierta, igualmente sube a la roca y se olvida, y así sucesivamente va pasando el tiempo y nunca lo hace.*

Este tipo de relatos forman parte de la tradición oral de los pueblos, la misma que permiten transmitir enseñanzas y valores a los niños, a los jóvenes y hasta a los adultos, contribuyendo en el proceso educativo formal o informal de nuestros niños. Sobre el cuento anterior, el entrevistado indicó que le fue contado por sus abuelos y por sus padres cuando era niño, y que suele narrarlo cuando le piden algún cuento andino con el propósito que: “... *la gente se de cuenta que debe hacerlo hoy [el trabajo, la actividad encomendada, etc.] no postergarlo para mañana, o pasado mañana. Eso también insita al trabajo de la gente*”. Con ello comprobamos que en nuestra Región la tradición oral está vigente, y es básicamente en la familia donde se continúa transmitiendo conocimientos, recomendaciones y/o valores a través de infinidad de relatos existentes en la localidad, los mismos que pueden perderse al no recopilarlos ni publicarlos para difundirlos entre las nuevas generaciones.

#### **2.1.16 Uso y Consumo de la Coca**

Entre las prácticas tradicionales en la Región se tiene el uso y consumo de la hoja

---

<sup>19</sup> Emilio Chambi: Otras muestras de la tradición oral en el IV capítulo de este documento.

de coca. Esta es utilizada para fines rituales como elemento infaltable en la elaboración de las ofrendas o “misas” que se arman para realizar el “pago” a la Pachamama, u ofrenda a los apus, a los puquios, etc.; también está presente en los ritos productivos agropecuarios (siembra, cosecha, fiesta a los animales, ch'allakuy, matrimonio de las alpacas, ovejas, etc.), así como en los ritos fúnebres, o en otros casos como:

○ *Por ejemplo como decía hace momento antes de iniciar la cimentación del lugar, siempre colocamos la coquita que el maestro mismo lo piden, un paguito para que la casita no caiga, coquita, un poco de azúcar, vino y todos los presentes que están ahí lo ponen con un buen deseo, la hojita, el vinito, y eso por ejemplo yo lo hago en un platito de chua eso es de barro, lo plantamos en uno de los machones que está ahí (Entrevista a María Sucso, Yunguyo).*

Cada vez que se requiere relacionarse con las deidades andinas es imprescindible su uso y consumo; así mismo, se emplea con fines de salud (indigestión, como desinflamatorio etc.), o como vehículo para establecer comunicación no sólo con sus deidades sino también con sus congéneres. Como sugiere Wagner al referirse al consumo de la coca por parte de la población quechua:

○ ...Como el todo de la estructura cultural quechua depende de la cercana comunicación entre los seres humanos, el uso de la coca, que es el canal para esta comunicación mantiene y afirma una total orientación mental y emocional. Desde el punto de vista del runa, su manipulación de coca tiene efectos prácticos de largo alcance sobre su existencia, por eso es imperativo para su bienestar y el de sus productos, rebaños, familia y ayllu, mantener una buena relación con el Tinakuna de quien viene su identidad social y espiritual. (1976: 210)

Es tal la fe que se tiene a la hoja de coca que inclusive se la emplea como medio de consulta para indagar por lo que depara el futuro, saber la dolencia que afecta la salud, averiguar quién o quiénes son los causantes de las desgracias y males personales que pudiesen padecer, inclusive en algunos casos antes de tomar una decisión la persona primero consulta a la coca para no tomar la decisión

equivocada. Para todo esto se suele recurrir a los pacos o yatiris, que tienen los conocimientos necesarios para interpretar su mensaje; en caso de no existir un especialista a la mano, se recurre a algún anciano de la comunidad o de la propia familia, por último puede ser uno mismo quien haya aprendido a leer las hojas según su forma, textura, orientación espacial, etc.

En la lectura de las hojas de coca pareciera existir un diálogo abierto entre elementos de las creencias andinas y del catolicismo, en esta práctica siempre está presente el crucifijo, la moneda y la coca, en esta lectura somos una suerte de búsqueda de la esperanza y le estamos preguntando a la coca cuánto vale nuestras esperanzas, y la cruz está presente como mudo testigo de nuestras angustias y deseos.

#### **2.1.17 Rol de la institución educativa en la construcción de la identidad cultural**

Con los resultados de la encuesta antes mencionada, y por la naturaleza del estudio, al momento de elaborar la encuesta general en la que se incluían temas relacionados a lo social, económico, educativo y cultural, se formuló una pregunta relacionada exclusivamente con la labor de la educación en la generación de sentimientos de identidad, siendo esta: La institución educativa (inicial, inicial y/o secundaria) ¿ha contribuido en Ud. a sentir más cariño por Puno? Los resultados muestran datos reveladores sobre la función que la educación está cumpliendo en la construcción y fortalecimiento de las identidades culturales.

Sólo en 20% de encuestados considera que sí ha contribuido de forma “total”, siendo mayor el porcentaje en la zona urbana (25.9 %), disminuyendo considerablemente en la zona rural (11.8 %). Al parecer la educación formal impartida en las zonas urbanas está dando cierto énfasis a la construcción de nuestras identidades. Al preguntar de qué manera o por qué, algunas de las respuestas más representativas fueron:

- *Bailé danzas en la escuela y también me hizo conocer mis costumbres de mi tierra* (Ichu, varón).

- *Valorar nuestra cultura y nuestras danzas (Puno, varón).*

En estas dos respuestas encontramos un elemento común: las danzas. De acuerdo a nuestras apreciaciones realmente la danza es la manifestación cultural más difundida en la Región, ya se trate de danzas autóctonas como los carnavales de las distintas provincias o las danzas denominadas de traje de luces (diablada, morenada, etc.), que si bien están contribuyendo a fortalecer las identidades, creemos que no es el único medio que las instituciones educativas deben explotar para tal propósito. En los últimos años observamos una sobre explotación de este referente identitario, los niños y adolescentes bailan en las actuaciones de sus instituciones educativas, participan en los diferentes concursos internos, inter-escolares o de otro tipo que se organizan en sus localidades, así mismo participan en los desfiles y pasacalles por motivo del aniversario institucional o en los aniversarios de los distritos y provincias. El esfuerzo es loable; sin embargo, en muchos casos el inadecuado conocimiento de las danzas, trae como consecuencia improvisaciones en la vestimenta, la música o que se inventen coreografías no relacionadas al contexto, objetivando y folklorizando esta expresión de la cultura local. Sin intención de caer en los extremos del esencialismo, creemos que instituciones como la escuela de Arte de la Universidad Nacional del Altiplano, la Escuela Superior de Formación Artísticas (ESFA), la Federación Regional de Folklores y Cultura, y otras instituciones de la Región, dedicadas a la enseñanza, preservación y difusión del acervo cultural, deben mostrar mayor preocupación para que las danzas no sean desvirtuadas por creaciones infundadas.

Otro grupo de encuestados, el 32.0 %, también afirma que la institución educativa ha contribuido a sentir amor por Puno, pero sólo “a medias”:

- *En la escuela hicieron que yo baile danzas de mi comunidad y me siento orgullosa de eso (Puno, mujer).*
- *Cuando nos hacían participar en las actuaciones con bailes o poesía y esto llevamos en la sangre cuando vamos a otros lugares (Juliaca, varón).*
- *Porque nos decía que es la capital del folklore, que acá se encontraba el lago más grande del mundo, el lago Titicaca (Platería, mujer).*

- *En general no aportan los docentes ya que vienen de otros sitios, desconocen la realidad del lugar donde laboran (Sandia, varón).*

En los dos primeros casos, se insiste en la práctica de danzas de la Región, por lo que sin lugar a duda sigue siendo uno de los principales referentes identitarios. En el siguiente caso aparecen las frases repetitivas que estamos acostumbrados escuchar cuando se hace referencia a Puno: “capital del Folklore Peruano” y “donde se encuentra el lago Titicaca”, ignorando su historia y todas la demás riqueza cultural existente en la Región, así como olvidándose que una forma de identificarse con la localidad, la región o el país, es proyectándose en el futuro, estando conciente de la localidad, región y país que aspiramos tener y la labor que cada quien debe realizar para conseguir ese futuro deseado. El último testimonio, hace pensar en la falta de identidad de los educadores con las localidades en las que laboran, por proceder de otras zonas, y éste sería lo que motiva la poca importancia que se da al tratamiento del tema. Tenemos conocimiento de esta situación, inclusive en algunas conversaciones, las personas que recibieron la educación inicial en sus comunidades de origen, recuerdan que algunos profesores les prohibían hablar en su idioma materno, generando profundos problemas de identidad con su propia lengua y cultura. En la actualidad, estos casos han disminuido, pese a que de vez en cuando escuchamos rechazos de parte de docentes hacia los idiomas y orígenes culturales de sus alumnos. Por más que un docente no haya nacido ni se haya desarrollado en el lugar donde labora, es prioritario que conozca la historia, cultura e idiosincrasia del lugar, esto le facilitará conocer y comprender mejor a los educandos y no interferir negativamente en la construcción de sus identidades culturales.

El 19.0 % de encuestados afirma que la educación ha contribuido a sentir más cariño por Puno solo en “algunas circunstancias”:

- *Porque a veces nos hablaban que debemos querer a Puno que hemos nacido acá, y que somos parte de Puno (Sandia, mujer).*
- *Hay que identificarse con lo nuestro, es lo único que nos decían, pero pocos profesores, muy poco, lo mismo sucede hoy (Puno, varón).*

Lo que está ocurriendo es que si bien existen esfuerzos por fortalecer nuestras identidades culturales, éstos no son suficientes. El problema puede estar en la inadecuada formación que, sobre el tema, los futuros profesionales en educación están recibiendo en las instituciones de formación pedagógica, así como en el desconocimiento teórico y práctico que se tiene del mismo. Crear sentimientos identitarios, no significa únicamente repetir el cliché “Hay que identificarse con nuestra Región” o “Hay que querer a Puno”, ni creer que con bailar las danzas tradicionales o las de trajes de luces, ya estamos recuperando nuestra identidad.

El tomar conciencia de una actitud o comportamiento determinado, requiere de la constancia y del permanente recuerdo de aquello que se desea conseguir, en el caso de las identidades, no es suficiente repetir en fechas cercanas a Fiestas Patrias, o al aniversario de nuestra localidad, que debemos querer nuestro país o nuestro lugar de nacimiento. Existen fechas especiales que permiten recordar nuestros orígenes culturales; así mismo a lo largo del año se puede aprovechar, sin necesidad de caer en la rutina y el aburrimiento, cualquier oportunidad para realizarlo, no olvidemos de la fragilidad de la mente humana y lo fácil que resulta olvidarse de aquello que nos dan a conocer una vez y nunca más se repite o recuerda, o al hacerlo, lo realizan sin fundamento, entusiasmo ni sentimiento alguno.

Con los resultados anteriores no sorprende que algo más de una cuarta parte de los encuestados (26.8%) manifiesten que la educación formal no les ha enseñado a sentir cariño por Puno, lo que demuestra el poco esfuerzo que algunas instituciones educativas realizan para contribuir con la construcción de la identidad cultural local y regional. Los resultados también reflejan la diferencia que existe entre la educación urbana y rural en cuanto a identificarse con nuestra Región, si observamos detenidamente el porcentaje de quienes respondieron “totalmente” y “no”, comprobaremos que es en la zona rural donde existe mayor descuido en la generación de un sentimiento positivo hacia la Región. Los siguientes testimonios intentan dar respuesta a este sentir:

- *En el colegio nunca me dijeron, ni en la inicial, ni en la secundaria. Pero yo a medida que pasaba el tiempo, que me volvía más responsable, yo tomaba*



*más en serio mi tierra y mis costumbres que vienen desde mis abuelos (Acora, varón).*

- *Nunca el magisterio se preocupó de eso (Puno, varón).*
- *Empecé a sentir amor por Puno por mí mismo (Sandia, varón).*
- *No me enseñaron a mí. A mis hijos sí les enseñó con el ejemplo, por ejemplo yo bailaba ellos también, yo hablaba cosas buenas de los hermanos aymaras también. Así ellos se sienten bien de ser acreños (Acora, varón).*

El primer testimonio refleja el sentir de la mayoría de encuestados que afirman no haber recibido estas enseñanzas de la institución educativa en la que cursaron estudios, ya sea en la educación inicial, o en la secundaria; no obstante, tal cual como queda registrado en el testimonio, fue la misma persona que con el pasar de los años tomó conciencia de su pertenencia territorial así como de las costumbres y, de seguro, de la cultura aymara. En el segundo testimonio, se acusa directamente al magisterio de no preocuparse por este tipo de enseñanzas, al parecer, el problema viene desde la misma formulación de la currícula educativa nacional que desde siempre ha priorizado la formación de una nación peruana homogénea culturalmente, recién en las últimas décadas con los proyectos de educación bilingüe intercultural, las propuestas de los proyectos educativos regionales, locales y hasta institucionales, se está dejando cierta libertad para que sean los propios docentes quienes formulen su propuesta curriculares, además como sucede en varios proyectos educativos regionales que tenemos conocimiento: Lambayeque, Huancavelica, Apurímac, Cuzco y Puno, están dando énfasis no sólo a la construcción de la identidad nacional, sino también a la identidad cultural regional y local. De otro lado, tal cual como queda reflejado en los dos últimos testimonios, si el sistema educativo se compromete muy poco en la construcción de nuestra identidad cultural, somos nosotros mismos quienes debemos tomar la decisión y empezar a desarrollar sentimientos positivos hacia nuestra cultura y transmitirlos a nuestros hijos desde temprana edad, pues aquello que se aprende en los primeros años de desarrollo biológico, difícilmente es olvidado.

### **2.1.18 La identidad cultural en una era globalizante**

En épocas muy antiguas era común que una persona naciera, se desarrollara y muriera en la misma localidad donde nacía, y que a lo largo de su vida no tuviera contacto, o éste fuese mínimo, con otros grupos humanos diferentes culturalmente a su grupo de origen, por lo que su identificación con su cultura de referencia no se contagiaba ni perturbaba por la influencia de los “otros” extraños y diferentes a ellos, y su identidad era estable durante toda su vida. Cuando estos grupos empezaron a entrar en contacto con “otros” ya sea por cuestiones de guerra, de conquista, de evangelización o comerciales sus culturas empezaron a sufrir cambios por los préstamos culturales o por la imposición a los que se encontraban expuestos.

Con el transcurrir de los años, la situación ha cambiado, en épocas actuales la migración, al igual que el sistema educativo oficial, los medios de comunicación y la tendencia globalizadora de la cultura occidental, son algunos elementos que ocasionan la transformación y hasta la pérdida de las identidades culturales de los pueblos. La realidad de la identidad cultural en un mundo globalizado, ha generado que las personas no tengan una sola identidad cultural, ahora son varias las identidades culturales que las poblaciones reclaman para sí según el contexto y las circunstancias que les toque vivir. Sobre la identidad cultural en la era de la globalización, Rivera (2004: 60-62) señala:

Es cierto que la globalización es envolvente y de uno u otro modo, toda la humanidad se halla involucrada con ella en menor o mayor escala, pero esto no significa que estemos obligados a abandonar por completo nuestras identidades culturales para asumir otra. A pesar de la dramática pérdida de elementos culturales en algunas poblaciones, Hall (1992: 69), examina tres posibles consecuencias de la globalización sobre las identidades culturales:

- Las identidades nacionales están siendo erosionadas como resultado del crecimiento de la homogeneización cultural y el “pos-modernismo global”.
- Las identidades nacionales y otras identidades “locales” o particulares se están reforzando por la resistencia a la globalización.

- Las identidades nacionales están en decadencia, pero nuevas identidades híbridas están tomando su lugar.

Analicemos si estas posibles consecuencias de la globalización son visibles en nuestra realidad. El Perú es un país conformado por varias tradiciones culturales (quechuas, aymaras, y demás existentes en la amazonía), por lo tanto es necesario recordar que el Perú nunca ha tenido una identidad cultural homogénea, incluso en la época Inca. También es necesario recordar que la conformación del estado peruano, fue resultado del proyecto independentista de un sector de la población criolla hace 183 años<sup>20</sup>, y que mucho después de la conformación del estado peruano, en algunas zonas de la sierra y de la selva, pueblos enteros no sabían, por el poco contacto que estas localidades tenían con la sociedad mayor, que pertenecían a un país llamado Perú. Todo ello ligado a los paradigmas de la globalización, están facilitando que se aleje la idea de una identidad nacional como un todo homogéneo.

Hoy en día la globalización está llegando a todas las regiones, aunque con diferente intensidad. Hay regiones, como las ciudades, que se encuentran más comprometidas con ella, mientras que en otras realidades, como en las comunidades campesinas y nativas, su relación directa o indirecta es escasa. A pesar de lo atrayente de la globalización, identidades de pueblos como los quechua, aymara, ashánica, etc. se han fortalecido por el reconocimiento que organismos nacionales e internacionales les otorgan por representar lo más genuino o auténtico del ser humano. Este reconocimiento universal está permitiendo fortalecer muchas identidades particulares y locales.

Frente a la decadencia de las identidades nacionales, como parte de la crisis que atraviesa el modelo de estado-nación, no es de extrañar la emergencia de otras identidades, que en el caso peruano, es motivado por las migraciones forzadas o voluntarias que amplios sectores de la población ha experimentado en los últimos años, además del impacto de la misma globalización, esto está dando lugar al

---

<sup>20</sup> A la fecha de terminar de escribir este documento (setiembre del 2007), son 186 años de vida independiente que tiene el Perú.

surgimiento de “identidades híbridas” que se expresan a través de las fusiones musicales, las comidas, los diseños arquitectónicos, el lenguaje, etc.

Al parecer la globalización no está afectando negativamente la identidad del poblador puneño, al contrario, en el caso de las identidades quechua, aymara y uro, éstas se han “reforzado” como resistencia pasiva ante la ola abrazante de la cultura occidental manifestada a través de su proyecto globalizador.

El renacer étnico no es un fenómeno exclusivo del Perú, en las últimas dos décadas observamos que en todo lugar del mundo donde han logrado sobrevivir descendientes de los pueblos aborígenes u originarios, se están gestando movimientos de reivindicación y reclamo por derechos que antes les eran negados, así mismo ha surgido un espíritu conservador de sus culturas. El temor por mostrar lo que son, ha quedado cancelado como producto de la toma de conciencia de su identidad. En el caso puneño las nuevas generaciones de quechuas, aymaras y uros, por lo general ya no tienen temor, o éste es mínimo, a identificarse como tales, hecho poco usual hasta no hace mucho tiempo atrás; a pesar de estos cambios, creemos que aún no se ha logrado construir identidades locales fuertes, de ser así, no ocurriría lo que se afirma en el siguiente testimonio:

- *Hay quechuas y aymaras migrantes que han migrado a las ciudades y desde mi punto de vista son ellos quienes reniegan más de su cultura, incluso hasta las niegan a pesar que ellos los recrean en la ciudad, pero igual se sienten ya no campesinos, se sienten superior a un campesino, entonces son los que incluso alteran fuertemente nuestra costumbres, salen a la ciudad y traen costumbres y las mezclan con las costumbres tradicional (Luperio Onofre).*

Aquí ocurre un fenómeno que es producto de la propia era en la que vivimos, si bien es cierto que observamos una mayor identificación hacia el territorio, como primer referente identitario, o hacia la etnia de procedencia, por otro lado, la movilización que las personas realizan de su lugar de nacimiento a otros, motivado por la búsqueda de mejores condiciones de vida y/o laborales, educación, salud, ocio, etc., está dando lugar a un encuentro más frecuente de las

culturas, por lo que no es de extrañar la existencia de personas que, al estar frente a una realidad cultural diferente, experimenten sentimientos de inferioridad. En el Perú no son extrañas estas ideas, sabemos que desde la invasión española las culturas originarias siempre fueron vistas como inferiores en relación a la cultura hispánica, y hasta la actualidad, aún existen quienes creen que el quechua y el aymara no son idiomas, o que en la ciudad de Puno la gente vive alrededor del lago, soportando intensos fríos, que sus viviendas son simples chozas y que están rodeados de llamas. Esta imagen errónea que muchos peruanos tienen de Puno, se ha formado por las imágenes e información, casi siempre negativa que los medios de comunicación de la capital de la República transmiten a nivel nacional, esta realidad conjuntamente con la escasa formación identitaria recibida en las instituciones educativas, motiva que no sean pocos quienes cuando se trasladan a otras ciudades desconozcan y hasta nieguen su procedencia.

En una era globalizante, la identidad cultural individual, implica hacer referencia a las identidades que se posea, pues las personas la asumen de acuerdo al contexto, hoy es común referirse a las identidades múltiples, no como un cambio de identidades según las necesidades y/o los pareceres o intereses particulares, sino como una identificación que podemos tener hacia, primeramente el lugar de nacimiento, luego hacia nuestra provincia, departamento y región y hacia nuestro país. Así por ejemplo, un poblador que haya nacido en la ciudad de Juli, puede identificarse como juleño, a la vez como puneño y como peruano, y al ser descendiente aymara, también puede asumir su identidad étnica como aymara; esto no significa que al asumir una de ellas, esté negando a las otras, al contrario, todas se complementan para formar la identidad cultural de la persona. Así, al referirnos a la identidad cultural de dicha persona podemos decir, que es juleño, puneño, aymara y peruano, algunos se preguntarán si esto significa que tiene cuatro identidades culturales, la respuesta es afirmativa, pues ellas reflejan las múltiples identidades que tiene y que las va asumiendo según el contexto en el que se ubique. Lo que sucede es que las personas tienden a identificarse, en primer término, con el lugar donde nacieron, por eso no es raro que al preguntar a alguien de dónde eres, la respuesta puede ser, por ejemplo, “de Sandia, soy sandino” y al decirle eres puneño, la respuesta puede ser “no, soy sandino porque

he nacido en Sandia, no he nacido en Puno”, similares respuestas la hemos escuchado en muchas entrevistas y conversaciones informales con hombres y mujeres en toda la Región, lo que ocurre es que, al formular esta pregunta en el contexto regional, la gente se identifica primero con el lugar donde ha nacido, luego de seguir meditando de seguro reconocerá ser puneño. Qué ocurriría si a la misma persona se le formula esta pregunta otro contexto como Arequipa, Lima u otra ciudad del Perú, de seguro la respuesta será “soy puneño”, y al preguntarle lo mismo en un país extranjero de seguro que dirá “soy peruano”. Un ejemplo claro se expresa en la entrevista sostenida con Américo Valencia, quien se identifica como puñeno y como andino, y añade que en su experiencia vivida en los estados Unidos de Norteamérica, además de asumir su identidad peruana con los residentes peruanos, al relacionarse con otros migrantes de distintos países del continente americano, todos asumían una identidad común, la identidad latinoamericana:

- *... yo era peruano pero más que todo andino, alguna vez nos hemos reunidos con algunos peruanos que no estudiaban, sino que se habían pasado la voz de que éramos peruanos. Lo que pasa es que en EE.UU. hasta un brasilero se considera como hermano, es tanta el racismo, o te encuentras en un supermercado con un colombiano, comienza a hablar, es como si fuera tu hermano, no hay una identidad del Perú, solamente hay una identidad latinoamericana, y siempre nos reuníamos en EE.UU. los sábados todos los latinos chilenos cubanos, costarricenses, de Honduras, Panamá, argentinos y nos reuníamos solamente para hablar, es tanta la falta de comunicación allá y menos en español, era una necesidad de nosotros reunirnos para hablar.*

En el testimonio anterior se observa con claridad la necesidad que surge en la persona de relacionarse con los que son iguales o similares culturalmente, primero con el grupo de peruanos y luego con quienes, sin ser compatriotas, comparten elementos comunes como el idioma, proceder del mismo continente, etc. dando origen a otro tipo de sentimientos que permiten identificarlos como similares culturalmente. Este es un caso donde la persona siempre tuvo muy claro cual era su identidad cultural, el practicar música con instrumentos nativos y el profundo amor hacia su tierra de origen, le permitieron no asimilarse a la cultura

foránea, ni dejar de lado sus referentes identitarios, por lo que tiempo después decide regresar al Perú:

- ...apenas tuve la oportunidad me regresé, ya extrañaba todo, la comida, todo extrañaba al final y esto que estaba muy bien allá, dando conciertos con el grupo que teníamos, yo vivía feliz, pero a las finales me aburría de todo, llegué a extrañar de todo, por eso yo no sé cómo la gente puede llegar a acostumbrarse allá, o no se llega a acostumbrar; he conocido gente peruana que está más de 20 años y cuando les hablas del Perú se le salen las lágrimas, parece que nunca se han acostumbrado, siempre uno es un extraño, otra cultura que no me gustaría, individualista centrados en sí mismo, una familia en EE.UU.: su padre por un estado, su madre por otro estado y él solo con su gato, con su perro o con un solo hijo que tienen, que a los quince años se va, eso es lo típico, que va a pensar en divertirse como acá, colectivamente

En la región Puno, además de autoidentificarse según el lugar de procedencia, la mayoría de la población prefiere autoidentificarse con una categoría étnico-cultural. En la encuesta sobre identidad cultural se formuló la pregunta: ¿Ud. se identifica más como? Las alternativas propuestas fueron: quechua, aymara, puneño, otro. El resultado muestra que el 61.9 % de encuestados prefiere marcar su identidad a partir del referente étnico-cultural y lingüístico. Al preguntar por qué esa identificación, la mayoría hizo referencia al conocimiento del idioma respectivo, así como a las costumbres propias de cada zona, por lo que el 29.4 % prefiere identificarse como quechua y el 32.5 % como aymara.

- *Mis abuelos y mis padres son quechuistas, además yo también entiendo (Puno, mujer).*

- *En la zona de Azángaro se habla el idioma quechua (Azángaro, varón).*

- *Me identifico más como aymara porque mis padres, abuelos son aymaras y he nacido en esta zona*

- *aymara (Huancané, varón).*

- *Como aymara porque yo practico las costumbres y hablo el idioma (Desaguadero, mujer).*

Menos de una cuarta parte de encuestados se identifica como puneño (20.6 %) a razón de no hablar ninguno de los idiomas nativos, o al contrario, al conocer, además del castellano, los otros dos idiomas; así mismo en este grupo aparecen quienes se identifican como puneños, quienes luego de reaccionar, aclaran y se optan por identificarse con su lugar de nacimiento:

- *Puneño, porque no hablo quechua ni aymara (Puno, varón).*
- *Puneña, porque no se hablar ni quechua ni aymara para identificarme como ellos (Puno, mujer).*
- *Puneño, porque hablo los dos idiomas quechua y aymara (Huancané, varón).*
- *Puneño, aunque más como juliaqueño (Juliaca, varón).*

Por último parece un 17.2 % que prefieren identificarse con otra categorías, lo anecdótico es que estas otras categorías son simplemente combinaciones del gentilicio puneño/a, y de la categoría étnico-lingüística quechua o aymara.

- *Puneño aymara, porque vivo aquí y mis padres son aymaras (Puno, mujer).*
- *Puneño, quechua, aymara, hablo los dos idiomas, mis padres eran de los dos lados (Juliaca, varón).*
- *Puneño por el departamento y quechua porque hablo el idioma (Azángaro, mujer).*

Como se aprecia, tanto hombres como mujeres prefieren emplear una categoría étnico-cultural y lingüística para auto-identificarse, por lo que nos atrevemos afirmar que en la Región no se está generando procesos identitarios que permitan la toma de conciencia de pertenencia a la misma, son más fuertes las identidades locales y étnico-culturales, y menor la regional. Este fenómeno se observa incluso en los procesos electorales para elegir a representantes regionales, en los que como estrategia para conseguir votos se recurre a clichés como: “Aymara como tú”, “Quechua como tú”, etc., creando sentimientos de diferencia y hasta revanchismos por el acceso al poder político regional. El siguiente testimonio es



revelador al expresar el sentir de un sector de la población que percibe que el anterior gobierno regional dio mayor apoyo a las zonas aymaras, el mismo entrevistado cree que el actual gobierno regional dará mayor apoyo a la zona quechua por ser la zona de procedencia del actual presidente regional:

- *Lo anecdótico de este gobierno regional, que ha pasado, ha sido que todo era para la zona aymara y nada para la zona quechua, por eso que nosotros hemos perdido Laberinto que es una zona quechua y está en poder de Madre de Dios, y el presidente de la Región no ha dicho nada, toda la política la ha implementado en zona aymara, ponía el director de agricultura era aymara, el de transporte y comunicaciones aymara...*(Entrevista a Oscar Bueno, Puno).

Frente a estas ideas ¿quienes son los llamados a comprometerse en la construcción y fortalecimiento de la identidad cultural de los pueblos? Son varios los actores sociales llamados a comprometerse en este proceso, entre ellos: los intelectuales quienes con sus estudios análisis, reflexión y seguimiento de los procesos identitarios, permiten generar conocimientos para la adecuada comprensión y manejo del tema; las autoridades políticas, al ser quienes toman las decisiones sobre el destino del país, la región, las provincias y distritos son los llamados a incluir dentro de las políticas de gobierno, lineamientos conducentes a construir y fortalecer las identidades culturales; el sistema educativo oficial, que a través de las currículas educativas de nivel inicial, primario y secundario, son las llamadas a mostrar mayor compromiso en esta empresa en la que toda la población debería participar a fin de generar sentimientos permanentes de pertenencia a nuestras culturas, lo que se traduciría en la generación de autoestima y con ello se garantizaría los esfuerzos en pos de construir un país, una región y hasta una pequeña localidad unida, desarrollada y de seguro encaminada hacia la interculturalidad.

### **2.1.19 INTERCULTURALIDAD.**

Interculturalidad por primera vez nace en Alemania en el año de 1979, ligado a los programas compensatorios: respeto por los derechos humanos, la igualdad de oportunidades para todas las personas, la diversidad cultural, la fuerza y valor de

la multiculturalidad, el refuerzo de la identidad cultural, el proceso recíproco de aprendizaje y las culturas, el diálogo cultural basado en la relación interactiva.

En América Latina la interculturalidad sustituye el de bicultural, es una propuesta educativa dirigida al mundo indígena pero en algunas cosas del sistema educativo se reconoce la coexistencia de las culturas en comunicación y se usa bicultural/intercultural., adquiriendo el concepto de interculturalidad el sentido de una construcción de la comunicación que posibilita conjuntamente la cohesión étnica el fortalecimiento de la identidad cultural y el conocimiento de los valores de las otras culturas.

En el Perú la diversidad cultural se ha configurado como un desafío que cuestiona al gobierno y al estado, su organización homogenizante y discriminadora que la diversidad no sea pretexto para la desigualdad social sino se convierta en un recurso para: dinamizar y renovar la democracia.

La educación Intercultural Bilingüe es una de las principales herramientas de lucha para la reivindicación de una educación pertinente de los pueblos indígenas, percibidas como un nuevo enfoque pedagógico de revalorización y rescate de las culturas indígenas, como una convivencia entre las diferentes culturas, que aspira hacia la búsqueda entre ellos.

#### **2.1.20 EDUCACIÓN INTERCULTURAL.**

Es un propuesta educativa que se rige por el principio de la interculturalidad (es un planificado).

Alternativa educativa que asume las relaciones asimétricas ( subordinación de sistemas de conocimientos y de valores a un sistema hegemónico). Para eso exige la articulación entre los diversos sistemas de conocimientos y de valores.

Modelo educativo en construcción que orienta a una práctica pedagógica basada en el reconocimiento de la diversidad sociocultural.

#### **2.1.21 FUNDAMENTOS DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE.**

1. Una educación intercultural parte de conocer y valorar lo propio para conocer y valorar lo ajeno. (relacionar con algo que el sujeto ya sabe) lo

intercultural implica desarrollar una actitud de apertura y valoración de lo diferente.)

2. La intercultural es para indígena y no indígena: es para todos. Subyacen ideas como las siguientes:

- El indígena es pobre porque es indio, entonces debe renunciar su lengua, a su cultura y a su identidad.
- La diversidad lingüística es un obstáculo para el desarrollo económico.
- El fomento de las lenguas y culturas indígenas encierra en fuerte peligro de fragmentación de la unidad nacional.
- Las lenguas y culturas indígenas pueden tolerarse en el uso privado e incluso como de interés público; frente a estos presupuestos, es necesario articular proyectos nacionales de EIB desde un modelo plural de desarrollo que:
  - Ayude a superar la doble discriminación que sufre la población indígena (pobre-indígena) potenciando las lenguas, culturas e identidades.
  - EL desarrollo humano integral sea compatible con la pluralidad lingüística.
  - Que las lenguas y culturas indígenas sean reconocidas para el uso público en las instituciones y sea desarrollada como riqueza colectiva.
  - Debe avanzar desde la igualdad formal de derecho hacia la equidad o igualdad real de oportunidades.
  - Considerar que la diversidad cultural y lingüística como una riqueza y potencialidad que tenemos los peruanos.
  - LA EIB a de penetrar todo el currículo y toda la realidad escolar.
  - La operativización de la Educación Intercultural exige las culturas mayoritarias y minoritarias.

La interculturalidad es una opinión de liberación y un proceso de construcción de una sociedad justa con equidad e igualdad en la diversidad multicultural y plurilingüe (exige igualdad de oportunidades económica, social, cultural o educativa)

4. Para vivir con una auténtica actitud intercultural es necesario complementar la interculturalidad con la interculturalidad y a su vez, penetrar en el sistema del otro.

5. La Educación Intercultural tiene que ser un proceso dinámico e innovador orientado hacia las siguientes ámbitos:

#### Negociación – mediación

Supone asegurar una serie de intercambios de puntos de vista para llegar a un acuerdo. Es el momento de intercambio que permite conciliar o reconciliar dos partes.

El profesor será encargado directo de jugar este rol mediador entre la escuela, niños padres mediante la negociación; el educador tiene que descubrir el campo común donde cada uno de encuentra y donde se es capaz de reconocer al otro

### **2.1.22 OBJETIVOS DE LA INTERCULTURALIDAD.**

1. Reconocimiento del pluralismo cultural, lingüístico social
2. Desarrollo de una sociedad que aprecia su herencia multicultural y plurilingüística.
3. Promoción de un nuevo paradigma de relaciones entre los diferentes grupos de la sociedad peruana.
4. Tomar ventaja de la potencia que trae cada grupo y cada individuo para el bienestar de la sociedad entera.

#### **A NIVEL GENERAL.**

- Contribuir, el desarrollo de una sociedad dialógica, y respetuosa de la diversidad a través de una pedagogía activa y participativa.
- Respetar la concepción sociedad- naturaleza como eje unitario que atraviesa el currículo.
- Concebir el conocimiento indígena como un universo epistemológico propio.
- Partir del conocimiento indígena como base positiva del conocimiento y articulación con el conocimiento científico de carácter universal.

- Analizar el funcionamiento de la sociedad indígena en sus propios términos (familia, trabajo, fiesta economía de auto subsistencia, etc.).

### **A NIVEL ESPECÍFICO.**

- Redefinir el concepto de escuela como Institución social que se desarrolla en el contexto comunal (la escuela es isla).
- Articular los procesos de socialización que se dan en la comunidad, con los procesos que se desarrollan en la escuela a partir de las actividades económicas productivas y sociales en función por la sociedad indígena.
- Ligar la planificación curricular a los ciclos productivos y las festividades de la comunidad.
- La lengua materna sea objeto de estudio e instrumento de enseñanza.
- Recuperar saberes y valores indígenas que sean funcionales.
- Construir nuevas nociones (conocimiento de otras culturas)
- Currículo de formación docente y matriz curricular escolar deben guardar correspondencia.
- Respetar patrones de organización comunal.

### **2.1.23 EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE.**

La Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en los países de América del Sur es un medio para que los pueblos indígenas de los Andes, de la Amazonía y también de la costa pueden afirmar el valor de sus culturas y sus lenguas y, en última instancia, para seguir existiendo.

“Frente a la educación oficial en castellano que no toma en cuenta la diversidad cultural y lingüística de los países andinos, la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) es una alternativa de una potencialidad extraordinaria”<sup>21</sup> (MONTROYA ROJAS, Rodrigo: 2001:165)

A través de este enfoque se pretende:

---

<sup>21</sup> MONTROYA ROJAS, Rodrigo: 2001:165

Contribuir a la autoafirmación del niño fortaleciendo su autoestima a través de la revaloración social de su lengua, la incorporación a la escuela de contenidos que forman parte de su experiencia cultural y la enseñanza y uso de su lengua en la escuela.

“El uso de la lengua materna del niño como lengua de educación y su enseñanza como asignatura de lenguaje contribuyen no sólo el desarrollo afectivo del niño sino también a su desarrollo cognitivo, hecho que por lo demás contribuye a generar seguridad en sí mismo” <sup>22</sup>

#### **2.1.24 FUNDAMENTOS QUE SUSTENTAN LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE:**

- Aprender a leer y escribir en la lengua materna. Esta contribuye al desarrollo de la comprensión lectora en una segunda lengua.
- El conocimiento y manejo que los niños tienen de su lengua materna a la edad de seis años que no es completo, pues se limita a situaciones prácticas de comunicación, y necesita ser reforzada en la escuela, donde la lengua es creada para el desarrollo cognoscitivo y académico del educando.
- Existe un nivel umbral del desarrollo en el aprendizaje de una segunda lengua, el cual es necesario alcanzar para estar en condiciones de participar activamente en las clases y desarrollar operaciones lógico-cognoscitivo en dicha lengua. No basta, entonces, un uso comunicativo rudimentario de la segunda lengua para sostener los procesos de aprendizaje escolar.
- No basta con estar expuesto, de modo sostenido, a una segunda lengua para que uno la aprenda más rápidamente. La exposición de la segunda lengua a expensas de la lengua materna no asegura un mayor conocimiento y uso de la segunda lengua. <sup>23</sup>
- Se da una estrecha relación entre el desarrollo lingüístico previo, realizado en la primera lengua, y el posterior, efectuado en una segunda lengua.

---

<sup>22</sup> LOPEZ L. Enrique; 1988: m50 -51).

<sup>23</sup> Cummins, 1981.

El nivel de competencia en el segundo idioma que alcanza un niño bilingüe es parcialmente una función del tipo de competencia que ha desarrollado en la primera lengua en el momento en el que comienza la exposición intensiva a la segunda lengua.

- No es necesariamente cierta la afirmación “ a menor edad mayor facilidad para aprender un segundo idioma”. Algunas investigaciones han demostrado que adolescentes y jóvenes pueden obtener mejores resultados que niños que aprenden una segunda lengua. Probablemente debido a su mayor madurez y desarrollo cognitivo, los adolescentes y jóvenes pueden tener ventajas en las áreas de la sintaxis y la morfología.<sup>24</sup>

Al relacionar diversos ámbitos culturales, se contribuye a fomentar el entendimiento y la comunicación intercultural. EL monolingüismo y la unidad cultural pierden vigencia ante la pluralidad de códigos y lenguajes que caracterizan el mundo contemporáneo.

## **2.3. CONCEPTOS BÁSICOS O MARCO TEÓRICO**

### **2.3.1. IDENTIDAD CULTURAL**

Uno de los temas menos trabajados en la Región es el de la identidad cultural, al parecer la presencia de elementos de las culturas vivas, fusionados con elementos de la cultura occidental, así como la despreocupación de los científicos sociales locales por abordar este tema, no ha permitido una seria reflexión sobre el mismo. La categoría es conocida, pero no del todo entendida, es un estribillo repetido frecuentemente por los políticos preocupados por asegurar votos apelando al sentimiento de los pueblos originarios y les venden la esperanza de reivindicación y de no permitir que su cultura desaparezca, o simplemente es repetida cada vez que se recuerda el aniversario patrio, el aniversario de la provincia y en algunas actividades relacionadas con el quehacer cultural.

Se dice que el poblador puneño tiene un fuerte apego a su tierra, por lo tanto un fuerte sentido de pertenencia e identidad, no obstante lo que no queda claro es cuál es la identidad cultural del poblador, cómo se construye y qué está pasando

---

<sup>24</sup> Maclaughlin 1992, Hacuta, 1986

con estas identidades en los años de globalización, estas son las interrogantes que trataremos de absolver.

Reconocerse tal como somos y aceptar las diferencias de otras personas y cultural.

### **2.3.2. EDUCACIÓN INTERCULTURAL.**

- Es una educación donde los saberes y conocimientos de la cultura propia se desarrollan con mucha importancia, pero se busca aprender también de otra cultura.
- Los valores y conocimientos de otras culturas, que fortalecen la cultura propia o sirven para desarrollar capacidades que tienen muchas importancias.
- El aula es un espacio de diálogo intercultural, los saberes de los adolescentes se respetan.

### **2.3.3. EDUCACIÓN BILINGÜE.**

- Proceso de aprendizaje y enseñanza en dos y más lenguas.
- Los adolescentes aprenden conocimientos y contenidos mejor en su lengua materna, pero aprender otras lenguas con metodología de segunda lengua.
- Se respeta y da valor a la lengua materna de los jóvenes y señoritas, pero también se les da oportunidades de aprender otras lenguas.



### **CAPÍTULO III**

#### **PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

Los resultados de la presente investigación tienen como propósito determinar la influencia del desarrollo de la identidad cultural en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia de las LAS I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno - Puno – 2016.

Para tal propósito se dará a conocer los reportes de la influencia del desarrollo de la identidad cultural en la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos, en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, para observar sus logros con el grupo experimental.

Para probar la hipótesis se aplicará el estadístico de prueba de la Zeta Calculada y comprobar los resultados alcanzados en el experimento.

Para describir la presente investigación se utiliza la escala emanado por el Ministerio de Educación que es el siguiente:

### ESCALA DE CALIFICACIÓN DE APRENDIZAJE

ESCALA CUANTITATIVA	ESCALA CUALITATIVA
16-20	AD: Logro destacado
11-15	A: Logro previsto
06-10	B: En proceso
00-05	C: En inicio

FUENTE: Ministerio de Educación. 2009

### 3.2. RESULTADOS DEL GRUPO CONTROL Y EXPERIMENTAL SOBRE LA ACEPTACIÓN DE SU CULTURA ANDINA, ANTES DE APLICAR EL EXPERIMENTO

Los resultados son el fruto de la prueba de entrada que se aplicó a los padres de familia de la I.E.P. N° 71013 que pertenecen al grupo experimental y padres de familia de I.E.P. N° 70005 de Puno el que se observa en el anexo N° 01, para luego compararlos y notar sus diferencias. Antes de la influencia del desarrollo de la identidad cultural.

**TABLA N° 01**  
**DETALLE DE LOS CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO CONTROL ANTES DEL EXPERIMENTO.**

Intervalos.	$X_i$	$f_i$	$F_i$	$f_i X_i$	$X_i - X$	$(X_i - X)^2$	$f_i (X_i - X)^2$
[03-04>	3.5	05	05	10.5	-3.3	10.89	54.45
[04-05>	4.5	05	10	22.5	-2.3	5.29	26.45
[05-06>	5.5	06	16	33	-1.3	1.69	10.14
[06-07>	6.5	13	29	84.5	-0.3	0.09	1.17
[07-08>	7.5	18	47	135	0.7	0.49	8.82
[08-09>	8.5	07	54	59.5	1.7	2.89	20.23
[09-10>	9.5	03	57	28.5	2.7	7.29	21.87
[10-11>	10.5	02	59	21	3.7	13.69	27.38
[11-12>	11.5	02	61	23	4.7	22.09	44.18
		61		$\Sigma$ 417.5			214.69

FUENTE: Prueba de entrada, grupo control. Anexo N° 01

## DESCRIPCIÓN

De la tabla N° 01 se observa que la mayor cantidad de alumnos se centran con notas de 06 y 07 puntos los que están en proceso de aprendizaje. Dado a entender que 54 padres de familia obtuvieron notas por debajo de 08 puntos.

De igual manera, se puede observar que la menor nota la obtuvieron 05 padres de familia con notas de 03 puntos.

Del mismo modo, el puntaje máximo lo alcanzaron 02 padres de familia es de 11 puntos. Vale decir que los 61 padres de familia obtuvieron notas menores de 11 puntos.

Efectuando la fórmula de la media aritmética y la desviación estándar, los resultados son los siguientes:

$$\bar{X} = \frac{\sum_{i=1}^n fiXi}{n} = \frac{417.5}{61} = 6.8$$

El promedio aritmético de los padres de familia del grupo control con la prueba de entrada es de 6.8 puntos, el cual corresponde al calificativo "B" que es igual a un nivel de proceso de aprendizaje.

Para hallar la varianza se plantea la fórmula siguiente:

$$S = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^n fi(Xi - \bar{X})^2}{n}} = \frac{214.69}{61} = 3.5$$

La desviación estándar que resulta es de 3.5, de este dato podemos manifestar que la dispersión de nota a nota es de 3.5 puntos con estos resultados afirmamos que los datos son muy dispersos y en tal sentido no son confiables por ser muy alargadas.

A continuación los resultados obtenidos en la tabla uno se refleja en la tabla número dos, de acuerdo a la escala que se ha planteado páginas arriba.

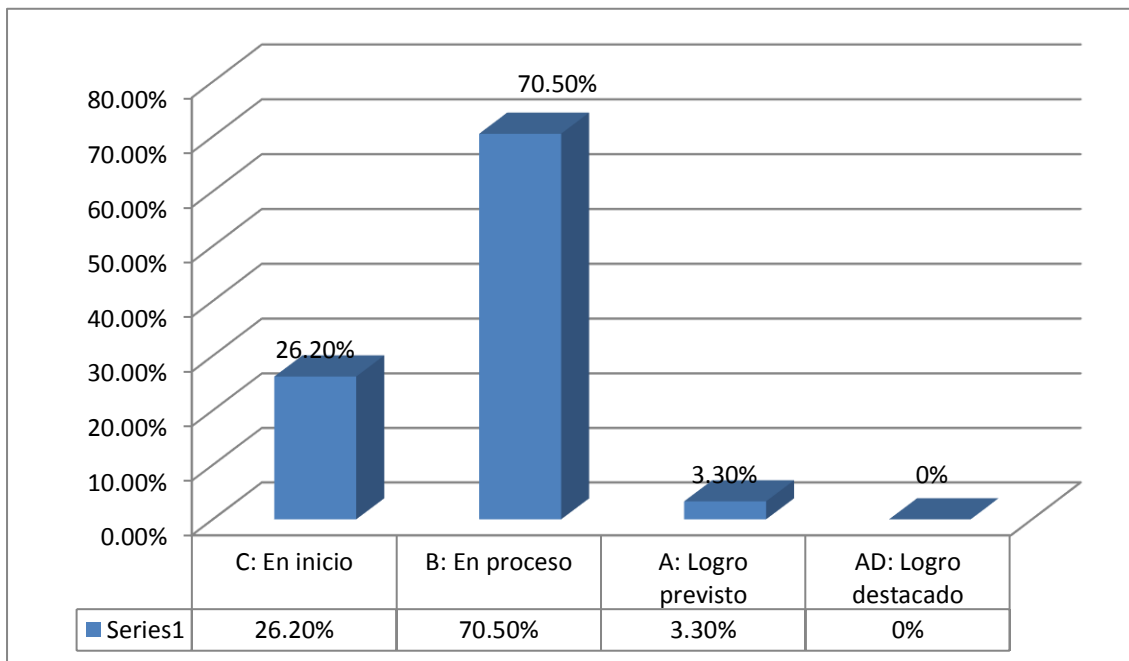
**TABLA N° 02  
CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO CONTROL ANTES DEL EXPERIMENTO.**

<b>Parámetros Cualitativos</b>	<b>Cuantitativo</b>	<b>N° Padres de familia</b>	<b>%</b>
C: En inicio	00 – 05	16	26.2
B: En proceso	06 – 10	43	70.5
A: Logro previsto	11 – 15	02	3.3
AD: Logro destacado	16 – 20	00	0.0
<b>TOTALES</b>		<b>61</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Cuestionario de entrada. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**GRÁFICO N° 01  
CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO CONTROL ANTES DEL EXPERIMENTO**



**FUENTE:** Cuestionario de entrada. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

## DESCRIPCIÓN

De la tabla y gráfico se desprende el 70.5% que pertenece a 43 padres de familia lograron obtener en la prueba de entrada en el grupo control un nivel de proceso la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos. con notas de 06 a 10 puntos, estos resultados reflejan el deficiente conocimiento de su entorno cultural que ayudan en el aprendizaje de los contenidos de las diferentes áreas o temas de su contexto.

Del mismo modo se divisa que el 26.2% que representa a 16 padres de familia lograron puntajes de 03 a 05 puntos que significa que estos padres de familia están iniciándose la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos., de temas referidos a su contexto cultural.

Se aprecia que el 3.3% que es igual a 02 padres de familia logran un aprendizaje previsto la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos.. Pero sin embargo ningún alumno logro alcanzar un nivel de logro destacado.

**TABLA N° 03**  
**DETALLE DE LOS CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO EXPERIMENTAL ANTES DEL EXPERIMENTO**

Intervalos.	$X_i$	$f_i$	$F_i$	$f_i X_i$	$X_i - X$	$(X_i - X)^2$	$f_i (X_i - X)^2$
[03-04>	3.5	08	08	28	-3.8	14.44	115.52
[04-05>	4.5	08	16	36	-2.8	7.84	62.72
[05-06>	5.5	09	25	49.5	-1.8	3.24	29.16
[06-07>	6.5	18	43	117	-0.8	0.64	11.52
[07-08>	7.5	23	66	172.5	0.2	0.04	0.92
[08-09>	8.5	10	76	85	1.2	1.44	14.4
[09-10>	9.5	06	82	57	1.3	1.69	10.14
[10-11>	10.5	05	87	52.5	1.4	1.96	9.8
[11-12>	11.5	05	92	57.5	1.5	2.25	11.25
		92		$\sum 677.5$			265.43

**FUENTE:** Cuestionario de entrada. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

## DESCRIPCIÓN

De la tabla N° 03 se observa que la mayor cantidad de alumnos se centran con notas de 06 y 07 puntos los que están en proceso de aprendizaje. Dado a entender que 76 padres de familia obtuvieron notas por debajo de 08 puntos.

De igual manera, se puede observar que la menor nota la obtuvieron 08 padres de familia con notas de 03 puntos.

Del mismo modo, el puntaje máximo lo alcanzaron 05 padres de familia que es de 11 puntos. Vale decir que los 92 padres de familia obtuvieron notas menores de 11 puntos.

Efectuando la fórmula de la media aritmética y la desviación estándar, los resultados son los siguientes:

$$\bar{X} = \frac{\sum_{i=1}^n fiXi}{n} = \frac{677.5}{92} = 7.3$$

El promedio aritmético de los padres de familia del grupo control con la prueba de entrada es de 7.3 puntos, el cual corresponde al calificativo "B" que es igual a un nivel de proceso de aprendizaje.

Para hallar la varianza se plantea la fórmula siguiente:

$$S = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^n fi(Xi - \bar{X})^2}{n}} = \frac{265.43}{92} = 2.8$$

La desviación estándar que resulta es de 2.8, de este dato podemos manifestar que la dispersión de nota a nota es de 2.8 puntos con estos resultados afirmamos que los datos son dispersos y en tal sentido no son confiables.

A continuación los resultados obtenidos en la tabla anterior refleja en la tabla siguiente, de acuerdo a la escala que se ha planteado páginas arriba.

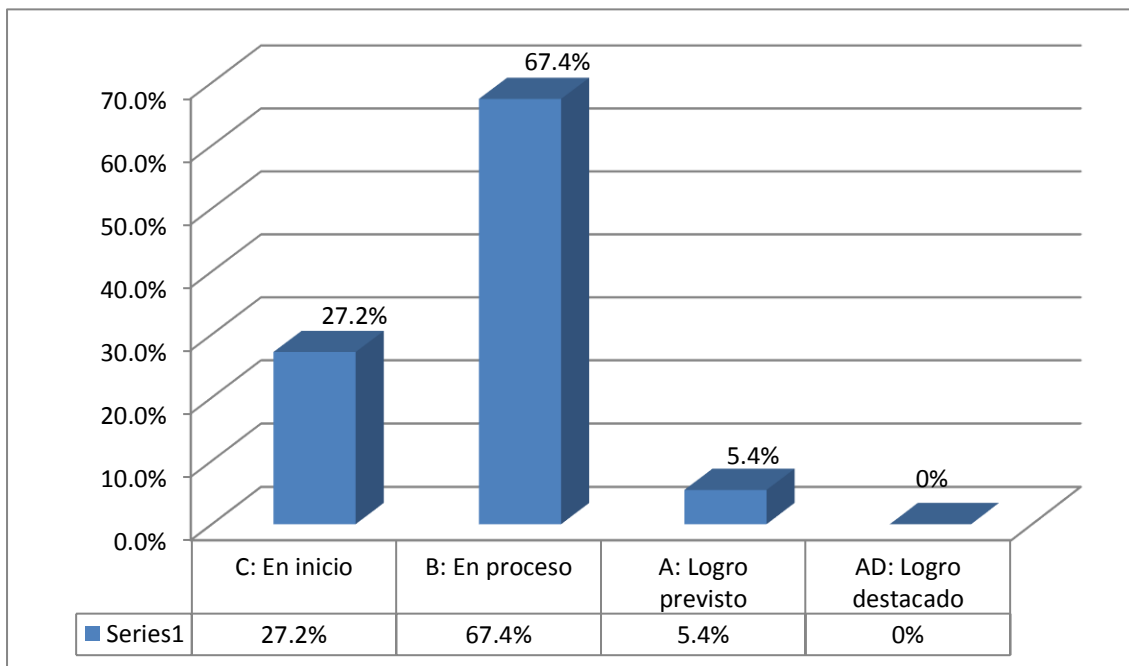
**TABLA N° 04  
CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO  
EXPERIMENTAL ANTES DEL EXPERIMENTO.**

Parámetros Cualitativos	Cuantitativo	Nº Padres de familia	%
C: En inicio	00 – 05	25	27.2
B: En proceso	06 – 10	62	67.4
A: Logro previsto	11 – 15	05	5.4
AD: Logro destacado	16 – 20	00	0.0
<b>TOTALES</b>		<b>92</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Cuestionario de entrada. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**GRÁFICO N° 02  
CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO  
EXPERIMENTAL ANTES DEL EXPERIMENTO**



**FUENTE:** Cuestionario de entrada. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

## DESCRIPCIÓN

De la tabla y gráfico se desprende el 67.4% que pertenece a 62 padres de familia lograron obtener en la prueba de entrada en el grupo experimental un nivel de proceso la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos. con notas de 06 a 10 puntos, al igual que en el grupo de control, estos resultados reflejan el deficiente conocimiento de su entorno cultural que ayudan en el aprendizaje de los contenidos de las diferentes áreas o temas de su contexto.

Del mismo modo se divisa que el 27.2% que representa a 25 padres de familia lograron puntajes de 03 a 05 puntos que significa que estos padres de familia están iniciándose la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos., de temas referidos a su contexto cultural.

Se aprecia que el 5.4% que es igual a 05 padres de familia logran un aprendizaje previsto la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos.. Pero sin embargo ningún alumno logro alcanzar un nivel de logro destacado.

**TABLA N° 05**  
**CUADRO COMPARATIVO DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS POR LOS**  
**PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO EXPERIMENTAL Y CONTROL ANTES**  
**DEL EXPERIMENTO**

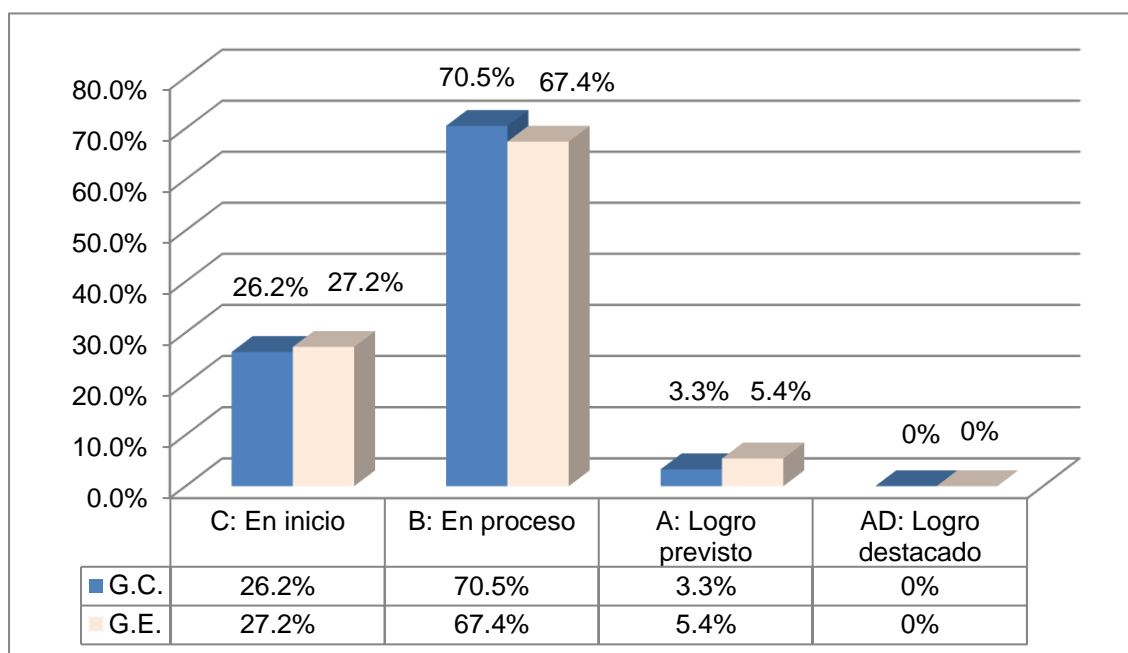
Parámetros Cualitativos	Cuantitativo	Grupo Control		Grupo Experimental	
		f <sub>i</sub>	%	f <sub>i</sub>	%
C: En inicio	00 – 05	16	26.2	25	27.2
B: En proceso	06 – 10	43	70.5	62	67.4
A: Logro previsto	11 – 15	02	3.3	05	5.4
AD: Logro destacado	16 – 20	00	0.0	00	0.0
<b>TOTAL</b>		<b>61</b>	<b>100%</b>	<b>92</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Cuestionario de entrada. Anexo N° 01. Tabla N° 2 y 4

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.



**GRÁFICO N° 03**  
**CUADRO COMPARATIVO DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS POR LOS**  
**ALUMNOS DEL GRUPO EXPERIMENTAL Y CONTROL ANTES DEL**  
**EXPERIMENTO**



**FUENTE:** Cuestionario de entrada. Anexo N° 01. Tabla N° 2 y 4

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**DESCRIPCIÓN**

Comparando los resultados del grupo experimental padres de familia en las I.E.P. 70011 de Mañazo y grupo de control IEP N° 70045 de Puno – Puno, las diferencias son: En la escala (C) las diferencias es de 1%; que el grupo control tiene el 26.2% a diferencia del grupo experimental que es 27.2%. En la escala (B), la diferencia es de 3.1%, observándose en el grupo control con porcentajes de 70.5% a diferencia del grupo experimental con 67.4%. En la escala (A), la diferencia existente es de 2.1%, logrando en el grupo control el 3.3% y en el grupo experimental es de 5.4%. En la escala (AD) no existe ningún porcentaje logrado.

Comparando las medias aritméticas en ambos grupos la diferencia es mínima como se puede notar: Grupo Experimental con 7.3, en el Grupo Control con 6.8, las diferencias son mínimas de 0.5%.

En la desviación estándar los resultados de ambos grupos con la prueba de entrada son: Grupo control con 3.5 y en el Grupo Experimental 2.8. De la misma manera las diferencias son mínimos en ambos grupos.

En tal sentido el experimento es aceptable por existir promedios homogéneos en ambos grupos, en sus medias aritméticas y desviaciones estándares. En tal caso los dos grupos ingresan al experimento sin ninguna diferencia, para ser desechada la muestra de investigación.

### 3.3. RESULTADOS DE LA ACEPTACIÓN DE SU CULTURA ANDINA EN LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO EXPERIMENTAL

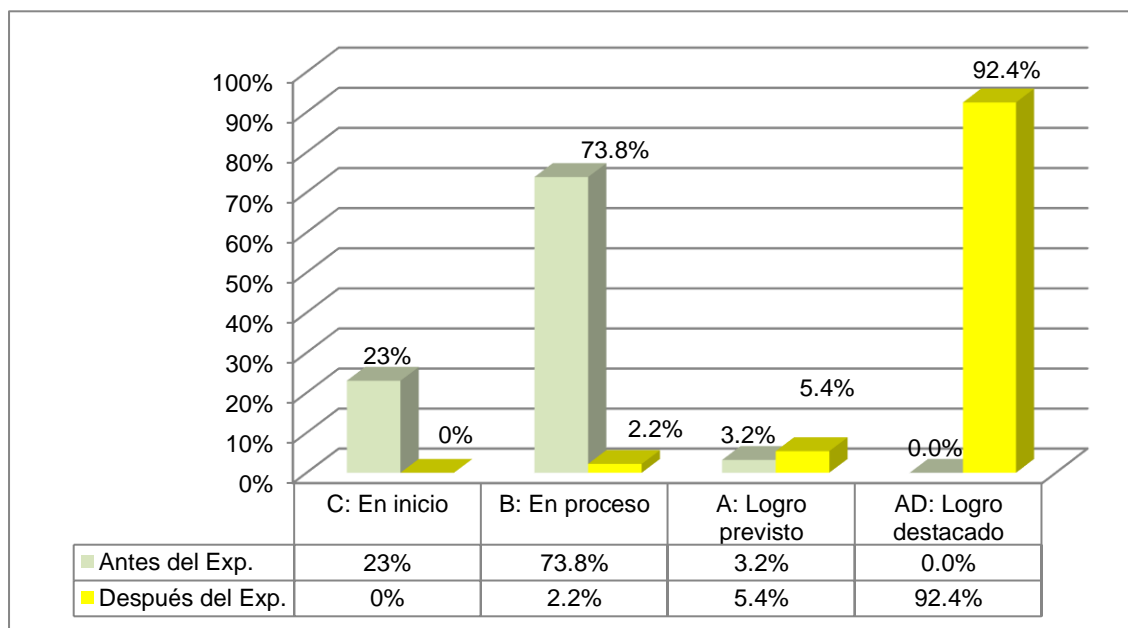
**TABLA Nº 06**  
**COMPARATIVO DE ACEPTACIÓN DE SU CULTURA ANDINA EN LOS PADRES DE FAMILIA ANTES Y DESPUES DEL EXPERIMENTO**

Parámetros Cualitativos	Antes del experimento		Después del experimento	
	f <sub>i</sub>	%	f <sub>i</sub>	%
C: En inicio	14	23.0	00	0.0
B: En proceso	45	73.8	02	2.2
A: Logro previsto	02	3.2	05	5.4
AD: Logro destacado	00	0.0	85	92.4
<b>TOTAL</b>	<b>61</b>	<b>100%</b>	<b>92</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Ficha de cotejos antes y después del experimento.

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**GRÁFICO N° 04**  
**COMPARATIVO DE ACEPTACIÓN DE SU CULTURA ANDINA EN LOS**  
**PADRES DE FAMILIA ANTES Y DESPUES DEL EXPERIMENTO**



**FUENTE:** Ficha de cotejos antes y después del experimento.

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**DESCRIPCIÓN**

Los resultados de la aceptación de la cultura andina en los padres de familia se observa que antes del experimento se logra en la escala “C” el 23%, en cambio, después del experimento no se observa porcentajes, debido a que los padres han ascendido a niveles más altos; en la escala “B” se observa antes del experimento el 73.8%, por otro lado, después del experimento, se aprecia el 2.2%, existiendo la diferencia de 71.6% en contra del grupo control; del mismo modo, en la escala “A” se divide el 3.2%, en comparación al resultado de después del experimento que se logra 5.4%, existe la diferencia de 2.2%; en la escala de “AD” antes del experimento no se visualiza un porcentaje; por el contrario después del experimento se logra el 92.4% que es a favor del grupo experimental, el que fue influenciado por la variable independiente a la variable dependiente.

### 3.4. RESULTADOS DE LA ACEPTACIÓN DE SU LENGUA ORIGINARIA EN LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO EXPERIMENTAL

TABLA Nº 07

#### COMPARATIVO DE ACEPTACIÓN DE SU LENGUA ORIGINARIA EN LOS PADRES DE FAMILIA ANTES Y DESPUES DEL EXPERIMENTO

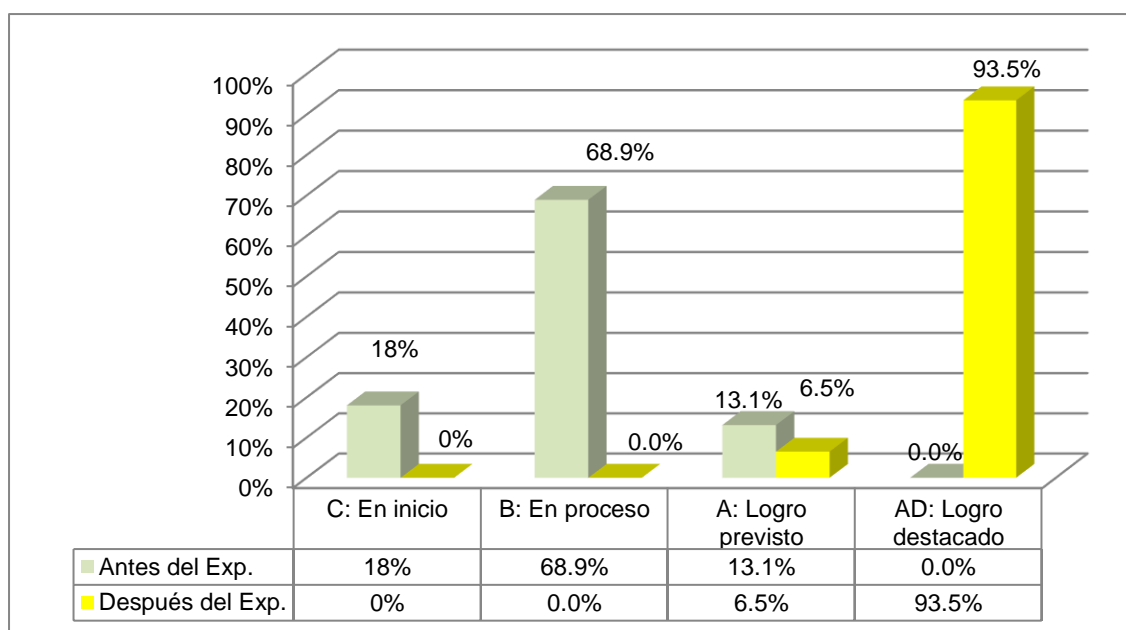
Parámetros Cualitativos	Antes del experimento		Después del experimento	
	f <sub>i</sub>	%	f <sub>i</sub>	%
C: En inicio	11	18.0	00	0.0
B: En proceso	42	68.9	00	0.0
A: Logro previsto	08	13.1	06	6.5
AD: Logro destacado	00	0.0	86	93.5
TOTAL	61	100%	92	100%

FUENTE: Ficha de cotejos antes y después del experimento.

ELABORACIÓN: La Ejecutora.

GRÁFICO Nº 05

#### COMPARATIVO DE ACEPTACIÓN DE SU LENGUA ORIGINARIA EN LOS PADRES DE FAMILIA ANTES Y DESPUES DEL EXPERIMENTO



FUENTE: Ficha de cotejos antes y después del experimento.

ELABORACIÓN: La Ejecutora.

## DESCRIPCIÓN

Los resultados de la aceptación de su lengua originaria en los padres de familia se observa que antes del experimento se logra en la escala “C” el 18%, en cambio, después del experimento no se observa porcentajes, debido a que los padres han ascendido a niveles más altos; en la escala “B” se observa antes del experimento el 68.9%, por otro lado, después del experimento no se aprecia porcentajes, existiendo la diferencia a favor; del mismo modo, en la escala “A” se divisa antes del experimento el 13.1%, en comparación al resultado de después del experimento que se logra 6.5%, existe la diferencia de 6.62%; en la escala de “AD” antes del experimento no se visualiza un porcentaje; por el contrario después del experimento se logra el 93.5% que es a favor del grupo experimental, el que fue influenciado por la variable independiente a la variable dependiente.

### 4.5. RESULTADOS DE LA ACEPTACIÓN DE LA PROPUESTA DE LA EIB PARA LA EDUCACIÓN DE SUS HIJOS EN LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO EXPERIMENTAL

TABLA Nº 08

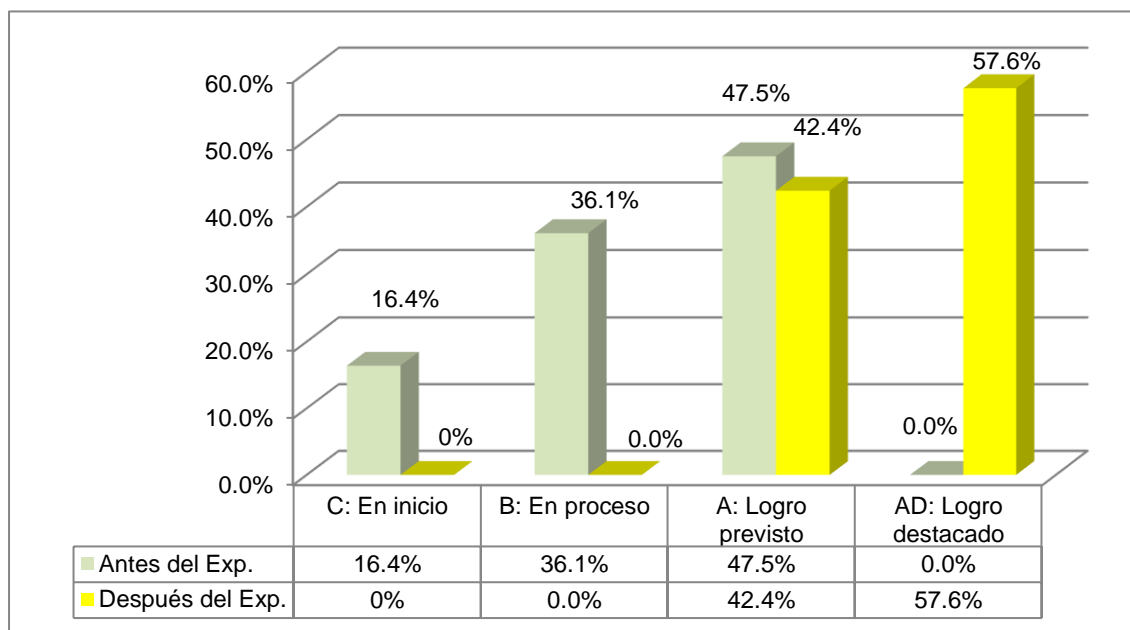
#### COMPARATIVO DE ACEPTACIÓN DE LA PROPUESTA DE LA EIB PARA LA EDUCACIÓN DE SUS HIJOS EN LOS PADRES DE FAMILIA ANTES Y DESPUES DEL EXPERIMENTO

Parámetros Cualitativos	Antes del experimento		Después del experimento	
	f <sub>i</sub>	%	f <sub>i</sub>	%
C: En inicio	10	16.4	00	0.0
B: En proceso	22	36.1	00	0.0
A: Logro previsto	29	47.5	39	42.4
AD: Logro destacado	00	0.0	53	57.6
TOTAL	61	100%	<b>92</b>	<b>100%</b>

FUENTE: Ficha de cotejos antes y después del experimento.

ELABORACIÓN: La Ejecutora.

**GRÁFICO N° 06**  
**COMPARATIVO DE ACEPTACIÓN DE LA PROPUESTA DE LA EIB PARA LA**  
**EDUCACIÓN DE SUS HIJOS EN LOS PADRES DE FAMILIA ANTES Y**  
**DESPUES DEL EXPERIMENTO**



**FUENTE:** Ficha de cotejos antes y después del experimento.

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**DESCRIPCIÓN**

Los resultados de la aceptación de la propuesta de la EIB para la educación de sus hijos; se observa que antes del experimento se logra en la escala “C” el 16.4%, en cambio, después del experimento no se observa porcentajes, debido a que los padres han ascendido a niveles más altos; en la escala “B” se observa antes del experimento el 36.1%, por otro lado, después del experimento no se aprecia porcentajes, existiendo la diferencia a favor; del mismo modo, en la escala “A” se divisa antes del experimento el 47.5%, en comparación al resultado de después del experimento que se logra 42.4%, existe la diferencia de 5.1%; en la escala de “AD” antes del experimento no se visualiza un porcentaje; por el contrario después del experimento se logra el 57.6% que es a favor del grupo experimental, el que fue influenciado por la variable independiente a la variable dependiente.

**3.5. CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL**

## GRUPO CONTROL Y EXPERIMENTAL DESPUÉS EXPERIMENTO

A continuación se muestra los resultados de la Post test o prueba de salida en el grupo de control en el que no se aplicó el experimento y grupo experimental en el que sí se ha aplicado según la influencia que se ha tenido de la variable independiente del desarrollo de la identidad cultural en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia, estos resultados se mostrarán en tablas estadísticas y gráfico que presentan los resultados de acuerdo a las escalas de medición.

**TABLA N° 09**  
**DETALLE DE LOS CALIFICATIVOS DE LOS PADRES DE FAMILIA DEL**  
**GRUPO CONTROL DESPUÉS DEL EXPERIMENTO**

Intervalos.	$X_i$	$f_i$	$F_i$	$f_i X_i$	$X_i - X$	$(X_i - X)^2$	$f_i (X_i - X)^2$
[05-06>	5.5	04	04	22	-3.5	12.25	49
[06-07>	6.5	05	09	32.5	-2.5	6.25	31.25
[07-08>	7.5	06	15	45	-1.5	2.25	13.5
[08-09>	8.5	14	29	119	-0.5	0.25	3.5
[09-10>	9.5	17	46	161.5	0.5	0.25	4.25
[10-11>	10.5	08	54	84	1.5	2.25	18
[11-12>	11.5	03	57	34.5	2.5	6.25	18.75
[12-13>	12.5	02	59	25	3.5	12.25	24.5
[13-14>	13.5	02	61	27	4.5	20.25	40.5
		61		$\Sigma$ 550.5			203.25

**FUENTE:** Cuestionario de salida. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

### DESCRIPCIÓN

De la tabla N° 06 se observa que la mayor cantidad de padres de familia se centran con notas de 09 puntos. Dado a entender que 46 padres de familia obtuvieron notas por debajo de 09 puntos.

De igual manera, se puede observar que la menor nota obtuvieron 04 padres de familia con promedios de 05 puntos.

Del mismo modo, el puntaje máximo que se obtuvo es de 13 puntos que alcanzaron 02 padres de familia. Vale decir que de 61 padres de familia obtuvieron notas menores de 13 puntos.

Aplicando la fórmula de la medida de tendencia central con la media aritmética y la desviación estándar, del grupo control, los resultados son los siguientes:

$$\bar{X} = \frac{\sum_{i=1}^n f_i X_i}{n} = \frac{550.5}{61} = 9.0$$

El resultado obtenido de la media aritmética es 09 puntos, que corresponde según nuestro parámetro a un nivel de proceso, que pertenece a la escala "B". A continuación se mostrará el resultado de la desviación estándar.

$$S = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^n f_i (X_i - \bar{X})^2}{n}} = \frac{203.25}{61} = 3.3$$

La desviación estándar es 3.3, de este dato podemos manifestar que la dispersión de nota a nota es de 3.3, puntos con estos resultados afirmamos que los datos son muy disperso y en tal sentido no son confiables por ser muy alargada, en la prueba de salida en el grupo control.

A continuación los resultados obtenidos en la tabla anterior se refleja en la tabla posterior de acuerdo a la escala que se ha planteado en la variable dependiente, consignados en la operacionalización de variables.



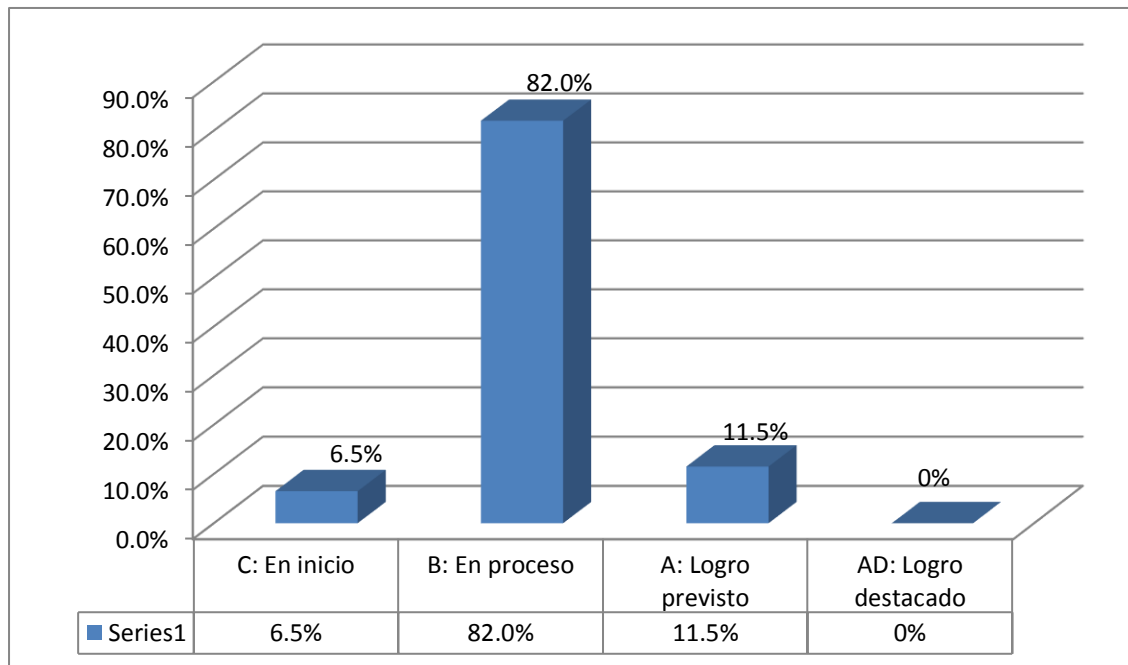
**TABLA N° 10**  
**CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO**  
**CONTROL DESPUÉS DEL EXPERIMENTO**

Parámetros Cualitativos	Cuantitativo	Nº Padres de familia	%
C: En inicio	00 – 05	04	6.5
B: En proceso	06 – 10	50	82.0
A: Logro previsto	11 – 15	07	11.5
AD: Logro destacado	16 – 20	00	0.0
<b>TOTALES</b>		<b>61</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Cuestionario de salida. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**GRÁFICO N° 07**  
**CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS ALUMNOS DEL GRUPO CONTROL**  
**DESPUÉS DEL EXPERIMENTO**



**FUENTE:** Cuestionario de salida. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

## DESCRIPCIÓN

De la tabla y gráfico, se observa que el 82% que pertenece a 50 padres de familia, lograron obtener con la prueba de salida el grupo control un nivel en proceso de progreso con notas de 06 a 10 puntos, estos resultados se debe a que el profesor titular ha mejorado su metodología de enseñanza, al ver el uso de las diferentes estrategias que ha utilizado la profesora del grupo experimental.

Del mismo modo se divisa que el 11.5% que representa a 07 padres de familia lograron puntajes de 11 a 15 puntos, que significa que están en un nivel de logro previsto la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos..

En el mismo cuadro se observa que el 6.5% que representa a 04 padres de familia lograron obtener notas de 00 a 05 puntos, significando que están en el nivel de inicio la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos..

**TABLA N° 11**  
**CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO EXPERIMENTAL DESPUÉS DEL EXPERIMENTO**

Intervalos	$X_i$	$f_i$	$F_i$	$f_i X_i$	$X_i - X$	$(X_i - X)^2$	$f_i (X_i - X)^2$
[10-11>	10.5	03	03	31.5	-5	25	75
[11-12>	11.5	04	07	46	-4	16	64
[12-13>	12.5	07	14	87.5	-3	9	63
[13-14>	13.5	08	22	108	-2	2	16
[14-15>	14.5	13	35	188.5	-1	1	13
[15-16>	15.5	14	49	217	0	0	0
[16-17>	16.5	18	67	297	1	1	18
[17-18>	17.5	15	82	262.5	2	4	60
[18-19>	18.5	10	92	185	3	9	90
Totales		92		$\Sigma=1423$			$\Sigma=399$

**FUENTE:** Cuestionario de salida. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

## DESCRIPCIÓN

En la tabla N° 04 se observa que la mayor cantidad de alumnos se centran con notas de 16 puntos. Dado a entender que 17 niños obtuvieron notas por debajo de 17 puntos; estos resultados, reflejan, por la influencia del taller de audiovisual en el uso adecuado del Internet en programas educativos, haciendo uso de los talleres con las herramientas como el proyector multimedia, el computador y la Internet, para elevar el nivel de uso adecuado de la Internet en programas educativos.

De igual manera, se puede observar que la menor nota logrado en el grupo experimental con la prueba de salida es de 10 puntos alcanzado por 01 alumno. Este alumno presentaba dificultades en su aprendizaje, por su inasistencia, desorden, etc.

Del mismo modo, el puntaje máximo que se obtuvo es de 19 puntos que obtuvo 01 alumno. Vale decir que de 28 alumnos obtuvieron notas menores de 20 puntos.

Aplicando la fórmula de la medida de tendencia central con la media aritmética y la desviación estándar, en el grupo experimental, que corresponde a la sección "B" los resultados son los siguientes:

$$\bar{X} = \frac{\sum_{i=1}^n fiXi}{n} = \frac{1423}{92} = 15.5$$

El resultado obtenido de la media aritmética en el grupo experimental es 15.5 puntos, que corresponde según nuestro parámetro a un nivel previsto de aprendizaje, que pertenece a la escala "A".

A continuación se mostrará el resultado de la desviación estándar.

$$S = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^n fi(Xi - \bar{X})^2}{n}} = \frac{399}{92} = 4.3$$

La desviación estándar es 4.3, de este dato podemos manifestar que la dispersión de nota a nota es de 4.3 puntos, con estos resultados afirmamos que los datos son muy dispersos y en tal sentido no son visibles, en la prueba de salida en el grupo experimental.

A continuación los resultados obtenidos en la tabla anterior se refleja en la tabla posterior, de acuerdo a la escala que se ha planteado en el presente capítulo.

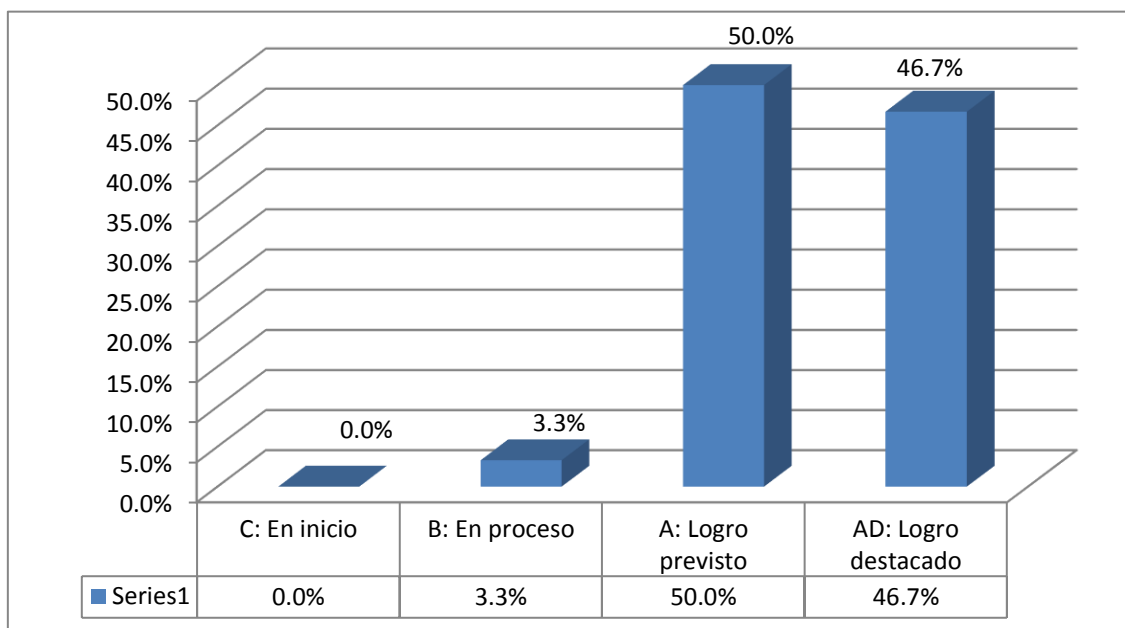
**TABLA N° 12  
CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO  
EXPERIMENTAL, DESPUÉS DEL EXPERIMENTO.**

<b>Parámetros Cualitativos</b>	<b>Cuantitativo</b>	<b>N° Padres de familia</b>	<b>%</b>
C: En inicio	00 – 05	00	0.0
B: En proceso	06 – 10	03	3.3
A: Logro previsto	11 – 15	46	50.0
AD: Logro destacado	16 – 20	43	46.7
<b>TOTALES</b>		<b>92</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Cuestionario de salida. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**GRÁFICO N° 08**  
**CALIFICATIVOS OBTENIDOS POR LOS ALUMNOS DEL GRUPO**  
**EXPERIMENTAL DESPUÉS DEL EXPERIMENTO**



**FUENTE:** Cuestionario de salida. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

### **DESCRIPCIÓN**

De la tabla y gráfico se desprende el 50.0% que pertenece a 46 padres de familia, lograron obtener en la prueba de salida, en el grupo experimental un nivel notable previsto de progreso la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos., aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos, con notas de 11 a 15 puntos, estos resultados se debe a la buena aplicación del desarrollo de la Identidad Cultural, aplicando los temas de comida, vestido, tecnología agrícola, medicina andina, vivienda, religiosidad andina, enseñanza de la gramática quechua y lectura y escritura.

Del mismo modo se divisa que el 46.7% que representa a 43 padres de familia lograron puntajes de 16 a 18 puntos, que se ubican el nivel de logro destacado en el aprendizaje de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos.

En el mismo cuadro se observa que el 3.3% que representa a 03 padres de familia, lograron obtener notas de 06 a 10 puntos, significando que están en el nivel de proceso en su aprendizaje de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos y no se observa que en el grupo experimental padres de familia en inicio con la escala "C".

**TABLA N° 13**  
**CUADRO COMPARATIVO DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS POR LOS**  
**PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO EXPERIMENTAL Y CONTROL DESPUÉS**  
**DEL EXPERIMENTO**

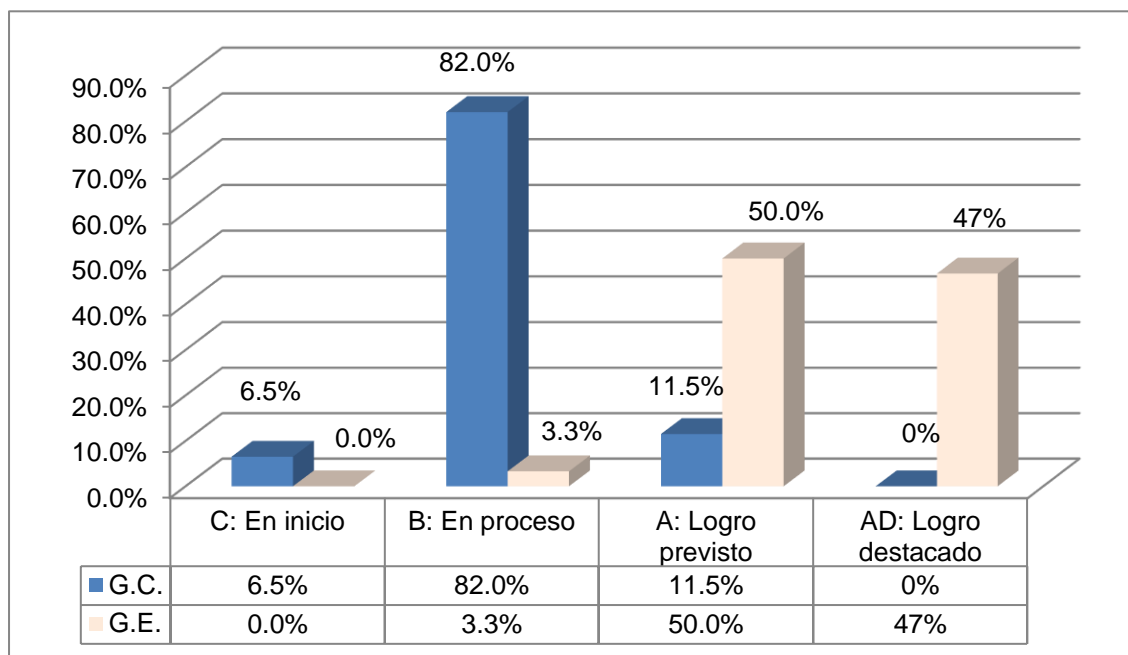
Parámetros Cualitativos	Cuantitativo	Grupo Control		Grupo Experimental	
		f <sub>i</sub>	%	f <sub>i</sub>	%
C: En inicio	00 – 05	04	6.5	00	0.0
B: En proceso	06 – 10	50	82.0	03	3.3
A: Logro previsto	11 – 15	07	11.5	46	50.0
AD: Logro destacado	16 – 20	00	0.0	43	46.7
<b>TOTAL</b>		<b>61</b>	<b>100%</b>	<b>92</b>	<b>100%</b>

**FUENTE:** Cuestionario de salida. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**GRÁFICO N° 09**

**CUADRO COMPARATIVO DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS POR LOS PADRES DE FAMILIA DEL GRUPO EXPERIMENTAL Y CONTROL ANTES DEL EXPERIMENTO**



**FUENTE:** Cuestionario de salida. Anexo N° 01

**ELABORACIÓN:** La Ejecutora.

**DESCRIPCIÓN**

Comparando los resultados del grupo experimental que son padres de familia de las I.E.P. 70011 de Mañazo y grupo de control IEP N° 70045 de Puno – Puno, las diferencias son: En la escala (C) las diferencias es de 6.5% a favor del grupo control, a diferencia del grupo experimental que es 0.0%. En la escala (B), la diferencia es de 78.7%, observándose en el grupo control con porcentajes de 82,0% a diferencia del grupo experimental con el 3.3%. En la escala (A), la diferencia existente es de 38.5%, logrando en el grupo control el 11.5% y en el grupo experimental el 50.0% En la escala (AD) no existe ningún porcentaje logrado en el grupo control, sin embargo, en el grupo experimental se observa el 46.7%, la diferencia es a favor del grupo experimental..

Comparando las medias aritméticas en ambos grupos la diferencia es mínima

como se puede notar: Grupo Experimental con 15.5, en el Grupo Control con 9, las diferencias es significativo de 6.5 puntos a diferencia del grupo control.

En la desviación estándar los resultados de ambos grupos con la prueba de entrada son: Grupo control con 3.3 y en el Grupo Experimental 4.3. De la misma manera las diferencias son significativas en ambos grupos.

En tal sentido el experimento es aceptable por existir promedios heterogéneos en ambos grupos, en sus medias aritméticas y desviaciones estándares.

De acuerdo con estas diferencias se puede hacer las siguientes interpretaciones:

**PRIMERO.-** La buena aplicación del desarrollo de la Identidad Cultural, empleando los temas de comida, vestido, tecnología agrícola, medicina andina, vivienda, religiosidad andina, enseñanza de la gramática quechua y lectura y escritura en la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos, cuando es aplicado en forma adecuada, en los padres de familia, producen mejores niveles de progreso en el aprendizaje la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos. Esto se explica porque permite a los padres de familia realizar un aprendizaje en un ambiente muy diferente, donde el padres de familia es partícipe en la construcción de su aprendizaje y a la vez relaciona adecuadamente los contenidos con su realidad o contexto. De tal manera se hace más significativo su aprendizaje.

**SEGUNDO.-** La aplicación del desarrollo de la Identidad Cultural, en la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos,, es considerado como estrategia didáctica. Esto quiere decir, que los padres de familia cumple un papel activo en el aprendizaje de los contenidos de su entorno cultural que se desenvuelven. Como se sabe, una de las formas de lograr mejor aprendizaje es participando directamente en el mismo aprendizaje, cuando elos padres de familia



es un oyente el aprendizaje no es óptimo de su cultura viva.

#### **4.4. LA PRUEBA DE HIPÓTESIS ESTADÍSTICA**

Ahora se llega al momento de demostrar la validez de la hipótesis planteada en la presente investigación. Para ello se ha determinado en el proyecto de tesis, que para probar la veracidad de la hipótesis se aplicará la diferencia de media y la Zeta Calculada ( $Z_c$ ). Para esto, en primer lugar debe elaborarse la tabla de los calificativos obtenidos por los padres de familia.

#### **APLICACIÓN DE LA ZETA CALCULADA ( $Z_c$ ):**

La Zeta Calculada ( $Z_c$ ) es el procedimiento estadístico para determinar si la hipótesis central planteada en la presente investigación es cierta o no. Para ello se consideran dos hipótesis estadísticas, a saber:

La primera hipótesis estadística es la hipótesis alternativa la que corresponde a la hipótesis central de la presente investigación y la segunda, la hipótesis estadística nula.

#### **Hipótesis estadística**

**Ha** : El desarrollo de la identidad cultural causan efectos significativos al promedio estadístico tabulado en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las LAS I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – Puno - 2016.

**Ho** : El desarrollo de la identidad cultural no causan efectos significativos al promedio estadístico tabulado en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las LAS I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – Puno - 2016.

#### **REGLA DE DECISIÓN:**

Si la  $Z_c$  calculada ( $Z_c$ ) es menor que la tabulada ( $Z_t$ ) se acepta la hipótesis nula, por consiguiente, se rechaza la hipótesis central; pero, si la  $Z_c$  es superior a la  $Z_t$ ,

entonces, se opta por la hipótesis alterna, lo que en buena cuenta nos permitiría afirmar que es cierta la hipótesis.

Por ello se aplica la fórmula de la  $Z_c$ , la que es como sigue:

$$Z_c = \frac{\bar{X}_e - \bar{X}_c}{\sqrt{\frac{S_e^2}{n_e} + \frac{S_c^2}{n_c}}}$$

Para aplicar esta fórmula, los datos que ya se tienen son:

$$\bar{X}_c = 09$$

$$S_c^2 = 3.3$$

$$n_c = 61$$

$$\bar{X}_e = 15.5$$

$$S_e^2 = 4.3$$

$$n_e = 92$$

Reemplazamos estos datos en la fórmula de la  $Z_c$ .

$$Z_c = \frac{\bar{X}_e - \bar{X}_c}{\sqrt{\frac{S_e^2}{n_e} + \frac{S_c^2}{n_c}}} = \frac{15.5 - 09}{\sqrt{\frac{(4.3)^2}{92} + \frac{(3.3)^2}{62}}} = \frac{6.5}{\sqrt{0.39}} = 10.4$$

Ahora se busca en la tabla estadística la  $Z_t$ . Para ello se considera 5 grados de libertad con un grado de significancia de 0.05.

En la tabla se encuentra que la  $Z_t$  es 1.65

$$Z_c = 10.4 > Z_t = 1.65$$

Entonces, en vista que la  $Z_c$  es de 10.4, que es mayor que la  $Z_t$  de 1.65, con 0.05 de significancia, se acepta la hipótesis alterna y se rechaza la hipótesis nula. Por consiguiente, la hipótesis central que nos hemos planteado en la presente

investigación se acepta como cierta.

Esto quiere decir, por otro lado, El desarrollo de la identidad cultural causan efectos significativos al promedio estadístico tabulado en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las LAS I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – Puno - 2016.

#### **4.7. DISCUSIÓN**

Observando los resultados del desarrollo de la identidad cultural causan efectos significativos al promedio estadístico tabulado en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en vista que la Zeta Calculada es de 10.4 que es mayor que la Zeta Tabulada de 1.65, con 0.05 de significancia. Lográndose en el grupo experimental un promedio de 15.5 puntos y en el grupo control el 09, lográndose efectos significativos. Estos resultados según Daniel Antonio Velásquez Cisternas (2004) dice en sus conclusiones de un estudio: “Por ello, más que población como referente de identidad, es la experiencia común de autoconstrucción la que les entrega las bases para construir la identidad cultural; la población como estructura física, resume los años de esfuerzo y sacrificio de los habitantes de la población por conseguir la anhelada vivienda.”

Por otro lado en la prueba de salida en el grupo experimental se desprende el 50.0% que pertenece a 46 padres de familia, lograron obtener en la prueba de salida, en el grupo experimental un nivel notable previsto de progreso en la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos, con notas de 11 a 15 puntos, estos resultados se debe a la buena aplicación del desarrollo de la Identidad Cultural, aplicando los temas de comida, vestido, tecnología agrícola, medicina andina, vivienda, religiosidad andina, enseñanza de la gramática quechua y lectura y escritura. En el estudio de OLIVA OLIVA, María Elena (2007) no dice: Las identidades son posicionales y estratégicas. Si las identidades son construidas socialmente, esa construcción no es neutra, se hace mediante un acto de poder. Establecer un sentido de pertenencia y por lo tanto una diferencia, implica hacer valoraciones desiguales con respecto a aquello con lo que se fija

esa diferencia; valoraciones que se hacen desde una determinada posición en la estructura social –de hombre blanco, por ejemplo-. Pero a la vez son estratégicas, pues son posiciones que se asumen en determinadas circunstancias, las que al modificarse generan también un cambio en el sentido de pertenencia predominante –por ejemplo, ya no desde el género y color: hombre y blanco, sino desde la nacionalidad: norteamericano.

## **CONCLUSIONES**

### **PRIMERA**

El desarrollo de la identidad cultural causan efectos significativos al promedio estadístico tabulado en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), en los padres de familia en las LAS I.E.P. N° 70005 y I.E.P. N° 71013 de Puno – Puno – 2016, en vista que la Zeta Calculada es de 10.4 que es mayor que la Zeta Tabulada de 1.65, con 0.05 de significancia. Lográndose en el grupo experimental un promedio de 15.5 puntos y en el grupo control el 09, lográndose efectos significativos.

### **SEGUNDA**

El desarrollo de la identidad cultural influye la aceptación de su cultura andina, aceptación de su lengua originaria (quechua) y aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos., efectos significativos al promedio en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento, se logra en la escala “C” el 23%, en cambio, después del experimento no se observa porcentajes, debido a que los padres han ascendido a niveles más altos; en la escala “B” se observa antes del experimento el 73.8%, por otro lado, después del experimento, se aprecia el 2.2%, existiendo la diferencia de 71.6% en contra del grupo control; del mismo modo, en la escala “A” se divide el 3.2%, en comparación al resultado de después del experimento que se logra 5.4%, existe la diferencia de 2.2%; en la escala de “AD” antes del experimento no se visualiza un porcentaje; por el contrario después del experimento se logra el 92.4%.

### **TERCERA**

El desarrollo de la identidad cultural influye en la aceptación de su lengua originaria efectos significativos al promedio estadístico tabulado en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento; se observa que antes del experimento se logra en la escala “C” el 18%, en cambio, después del experimento no se observa porcentajes, debido a que los padres han ascendido a niveles más altos; en la escala “B” se observa antes del experimento el 68.9%, por otro lado, después del experimento no se aprecia porcentajes, existiendo la diferencia a favor; del mismo modo, en la escala “A” se divide antes del experimento el 13.1%, en comparación al resultado de después del

experimento que se logra 6.5%, existe la diferencia de 6.62%; en la escala de "AD" antes del experimento no se visualiza un porcentaje; por el contrario después del experimento se logra el 93.5%.

#### **CUARTA**

El desarrollo de la identidad cultural influye en la aceptación de la propuesta EIB para la educación de sus hijos, efectos significativos al promedio estadístico tabulado en padres de familia, en el grupo experimental antes y después del experimento; se observa que antes del experimento se logra en la escala "C" el 16.4%, en cambio, después del experimento no se observa porcentajes, debido a que los padres han ascendido a niveles más altos; en la escala "B" se observa antes del experimento el 36.1%, por otro lado, después del experimento no se aprecia porcentajes, existiendo la diferencia a favor; del mismo modo, en la escala "A" se divide antes del experimento el 47.5%, en comparación al resultado de después del experimento que se logra 42.4%, existe la diferencia de 5.1%; en la escala de "AD" antes del experimento no se visualiza un porcentaje; por el contrario después del experimento se logra el 57.6%.

## SUGERENCIAS

1. Se recomienda, a las autoridades del Ministerio de Educación, impulsar el Programa de Educación Intercultural bilingüe en todo el sistema educativo, desde el nivel inicial hasta el nivel superior para fortalecer la identidad cultural de los padres de familia, por lo que es preocupante, respecto a que el poblador motivo de investigación, es alienante, prefiriendo consumir productos que no son propios de su región y en cuanto a vestimenta, hacen uso de ropa sintética.
2. A las autoridades de los gobiernos locales se sugieren crear colegios secundarios donde la identidad cultural sea desarrollada a través de la escritura y la lectura en quechua y porque no decir en aymara, fortaleciendo la cultura andina en las diferentes áreas como contenido curricular, para evitar la interferencia lingüística y el motoseo debido a que no existen espacios para el tratamiento de lenguas como primera y segunda lengua.
3. Se sugiere a los diferentes profesionales que estén cursando estudios de postgrado, realicen investigación respecto a temas de educación intercultural bilingüe, específicamente en la identidad cultural de nuestra región tanto en aymara como en quechua. Para que en el futuro sea una demanda de los padres de familia y no de los órganos intermedios.

## **BIBLIOGRAFIA**

- Ballón Aguirre, Enrique 1989 La Identidad Cultural Peruana: bilingüismo y Diglosia en: Temas de Lingüística Aplicada. Lima Perú.
- CERRÓN PALOMINO, Rodolfo. "Lingüística Aimara" Cuzco, Centro de Estudios Regionales Andinos Bartolomé de las Casas. 2000.
- Escobar, Alberto 1987 Variaciones Sociolingüísticas del Castellano en el Perú. I.E.P ediciones. Impreso en el Perú.
- López Luis Enrique 1993, Lengua, La Paz Bolivia.
- López L. E. y Valdivia M., Enseñanza de Lengua materna 1982.
- Maclaughlin 1992, Hacuta, 1986
- ROBERTO HERNÁNDEZ, Sampieri y Otros. "Metodología de la Investigación" 3ra Edic. Edit.
- ROBERTO HERNÁNDEZ, Sampieri y Otros. "Metodología de la Investigación" 4ta Edic. Edit.
- Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" Juliaca, Escuela de Postgrado, Interculturalidad y Educación Bilingüe. Módulo.
- ZÚÑIGA, Madeleine, et al. "Educación Bilingüe Intercultural" Fomciencias, Lima 1991.
- Zuñiga C. Madeleine, 1993, Educación Bilingüe, La Paz Bolivia.



# ANEXOS

## ENCUESTA AL PADRE DE FAMILIA

Señor padre de familia la única intención de esta encuesta, es recoger información verás, para realizar un estudio sobre identidad cultural.

**A continuación presentamos las siguientes preguntas, solo debe marca una de las alternativas:**

1.- En qué idioma se comunica con más frecuencia?.

- a) Quechua
- b) Quechua-castellano
- c) Hispano

2.- ¿Desearía que su hijo o hija aprenda a leer y escribir en quechua en la escuela?

- a) Si
- b) A Veces
- c) No

3.-Mencione qué productos alimenticios consume.

- a) Productos de la región
- b) Otros productos
- c) Ambas

4.- ¿Cómo cura las enfermedades de Ud y de su familia?

- a) Con medicina moderna
- b) Con medicina natural
- c) Ambas.

5.- ¿Cuál de las tecnologías que practica aplica en sus quehaceres? ¿Por qué?

- a) La tecnología andina
- b) La tecnología moderna
- c) a y b.

6.- ¿De qué material esta construido su vivienda? ¿Por qué?

- a) Adobe
- b) Ladrillo y cemento
- c) A y b

7.- ¿Qué rituales ofrenda a nuestra Pachamama?

- a) Mesa
- b) K'intusqa
- c) Sahumada

8.- ¿Sus prendas de vestir de qué material esta hecho?

- a) Lana de alpaca y oveja
- b) Sintético
- c) A y b

9.- Lee y escribe en quechua y/o aymara las siguientes palabras:

- A. Fogón .....
- B. Cerro .....
- C. Niño .....
- D. Alpaca .....
- E. Tierra .....
- F. Pluma .....
- G. Ven .....
- H. Silbar .....
- I. Saltar .....
- J. Luna .....

Añay/gracias.